



Pismo Samorządu Gminnego

Wieści PEPOWA

Nr 123

Rok XXI

lipiec - wrzesień

cena 1 zł

*Nowy obiekt,
z którego możemy
być dumni*



W NUMERZE

- Relacja z uroczystości otwarcia hali sportowej
- Dożynki 2011
- Wizyta Holendrów
- Wakacyjne projekty
- Skarby z pepowskiej plebanii
- Co wiemy a czego nie wiemy o naszym kościele parafialnym?
- Lato w Kole PZERil
- Turnieje sportowe



Zakończyły się prace związane z realizacją inwestycji nt.: „**BUDOWA HALI SPORTOWEJ PRZY ZESPOLE SZKÓŁ SZKOŁY PODSTAWOWEJ I GIMNAZJUM IM. JANA PAWŁA II W PĘPOWIE**”. 1 września oddano oficjalnie obiekt do użytkowania.

Wykonawcą robót budowlanych była firma **Skanska S.A. Warszawa Oddział w Lesznie**. Wartość całkowita projektu wyniosła **3 580 000 zł**. Realizacja inwestycji została dofinansowana przez Ministerstwo Sportu i Turystyki ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w wysokości **1 000 000 zł** oraz ze środków budżetu Gminy Pępowo w wysokości **2 580 000 zł**.

Przedmiotem projektu była budowa hali sportowej o wymiarach boiska 36 m x 19 m z widownią na 178 miejsc. Na terenie Gminy Pępowo brak było hali sportowej o takich wymiarach boiska. Ponadto nowy obiekt jest w pełni dostosowany dla potrzeb osób niepełnosprawnych. Przewidziano dla nich następujące udogodnienia: podjazd z zewnątrz budynku, miejsca na widowni dostępne z poziomu zerowego, a także dostosowaną na miarę ich potrzeb szatnię, natryskownię oraz toalety. Na parterze obiektu osoby niepełnosprawne będą mogły swobodnie się przemieszczać.

W efekcie realizacji projektu powstała nowoczesna hala sportowa o łącznej powierzchni użytkowej 1 565,13 m² i kubaturze 11 346,00 m³. Powierzchnia użytkowa parteru wyniosła 1368,63 m², a widowni 196,50 m².

Zagospodarowano również otoczenie obiektu. Obiekt sportowy zlokalizowano od strony północnej istniejącego Zespołu Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum im. Jana Pawła II w Pępowie przy ul. Krótkiej. Jest on połączony z istniejącym gimnazjum i szkołą podstawową, co umożliwia bezkolizyjne dojście na zajęcia wychowania fizycznego. Od strony istniejącego budynku gimnazjum zaprojektowano nawę o niższej wysokości, w której znajdują się pomieszczenia stanowiące zaplecze sali sportowej, a więc szatnię, natryskownię, wc, pokój nauczyciela wychowania fizycznego z łazienką, węzeł sanitarny dla osób niepełnosprawnych oraz pomieszczenie na sprzęt porządkowy. W części frontowej zaprojektowano nawę niższą o dachu jednospadowym, w której zlokalizowano hol, szatnię i zaplecze sanitarne dla widowni oraz salkę szkolną i hol wystawienniczy dla klubu sportowego.

Szkieletowa konstrukcja obiektu sportowego, gdzie elementami nośnymi są słupy żelbetowe z dźwigarami drewnianymi, jest pokryta dachem dwuspadowym wykonanym z blachy dachówkowej. W bryle tej zaprojektowano boisko sportowe z widownią stałą, zaplecze techniczne sali wraz z magazynem sprzętu gimnastycznego i sportowego. Oprócz tego zakupiono i zamontowano niezbędne wyposażenie, trwale związane

z obiektem sportowym: drabinki gimnastyczne, tablicę z wynikami meczów, kotary grodzące, boiska główne i treningowe (do koszykówki, siatkówki, piłki ręcznej i piłki nożnej halowej).

Przyjęte rozwiązania techniczne według wymaganych obecnie standardów umożliwiają powszechny dostęp mieszkańców, zwłaszcza dzieci i młodzieży z terenu naszej wiejskiej gminy, do różnych form czynnego uprawiania sportu i rekreacji.

Inwestycje oświatowe w gminie Pępowo w latach 2004 - 2011:

- 2004 - termomodernizacja i przebudowa trzech sal - 1,2 mln zł,
- 2005 - rozbudowa sali w Skoraszewicach - 570 tys. zł,
- 2005/06 - rozbudowa budynku gimnazjum - 2,3 mln zł,
- 2007 - przeniesienie przedszkola do budynku szkolnego, w tym modernizacja - 150 tys. zł,
- 2009 - budowa kompleksu boisk Orlik 2012 - 1,2 mln zł,
- budowa hali sportowej - 3,6 mln zł.



Otwarcie hali sportowej poprzedziło odsłonięcie kamienia upamiętniającego modernizację i rozbudowę obiektów szkolnych.



Frontowa elewacja szkoły przed rokiem 2004 i dziś





Mam osobistą satysfakcję, że ten cel, który na początku mojej kadencji w 2001 roku sobie założyłem, [...] zrealizowałem - przemawiał wójt Stanisław Krywicki.



Przedstawiciele braci szkolnej dziękują Wójtowi za niecodzienny prezent - końcowe efekty prac włożonych w pępowską szkołę.



Projektantce kompleksu szkolnego oraz przedstawiciele firmy Skanska wręczono pamiątkowe tablice i kwiaty będące wyrazem podziękowań Samorządu Gminy Pępowa.



Delegacja holenderska - jak wielu innych zaproszonych gości - przybyła z upominkami dla użytkowników nowego obiektu i listem gratulacyjnym.



Więcej zdjęć na
www.csk.pepowo.pl



Pierwsze sportowe emocje - nowy parkiet przetestowali uczniowie z Pępowa i ze Skoraszewic, grając w piłkę nożną o Puchar Otwarcia oraz młodzi adepci szkoły taekwondo działającej przy SP w Skoraszewicach.



Na trybunach w dniu otwarcia zasiedli wójtowie i burmistrzowie sąsiednich gmin, radni, sołtysi, przedstawiciele grona uczniowskiego, rodzice, lokalni przedsiębiorcy, pracownicy Urzędu Gminy.

NOWA DROGA



Pomiędzy Ludwinowem a Gębicami powstaje utwardzona droga, która z pewnością ułatwi komunikację pomiędzy tymi miejscowościami. Istotną kwestią w tej inwestycji jest to, że wykonanie prac wzięli na siebie mieszkańcy obu wsi oraz Urząd Gminy Pępowa. Całość wesprze Wielkopolski Urząd Marszałkowski.

BUDOWA KANALIZACJI W GĘBICACH



17 czerwca 2009 roku do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego w Poznaniu został złożony wniosek o przyznanie pomocy w ramach działania 321 "Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej" w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013. Inwestycja nt.: „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej we wsiach Babkowie i Gębice” finansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 321 "Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej" objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie) zgodnie z umową o przyznanie pomocy zawartą w dniu 17.12.2009 r. w Poznaniu pomiędzy Samorządem Województwa Wielkopolskiego a Gminą Pępowa.

Po przeprowadzonej procedurze przetargowej został podpisany aneks do ww. umowy o przyznanie pomocy. W związku z oszczędnościami poprzetargowymi pomoc przyznana w wysokości 3 004 632 zł uległa zmianie i wynosi 1 783 143 zł, co stanowi nie więcej niż 75% poniesionych kosztów kwalifikowanych operacji.

W terminie od 9 kwietnia 2010 r. do 30 września 2011 r. zostaną wykonane prace polegające na wykonaniu robót budowlanych nt.: „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej we wsiach Babkowie i Gębice”. Wykonawcą robót

budowlanych jest wybrana w drodze przetargu nieograniczonego spośród 19 ofert firma: „ALTRANS” Alicja Tomczak, ul. Słowackiego 67, 63-800 Gostyń, za cenę 2 954 208,81 zł. brutto.

Budowa kanalizacji sanitarnej z przykanalikami w miejscowości Babkowie została zakończona. Trwają natomiast prace związane z budową kanalizacji w Gębicach obejmujące następujący zakres robót:

- kolektory sanitarne S-1 do S-9 o łącznej długości 2311 m,
- przykanaliki - obejmujące odpływ ścieków z gospodarstw domowych i obiektów użyteczności publicznej do ww. kolektorów w ilości 44 szt. łącznej długości 283 m,
- łączna długość sieci wraz z przykanalikami wynosi 2594 mb.
- rurociągi tłoczne o łącznej długości 1768 m.

Ponadto przewiduje się wykonanie dwóch przepompowni sieciowych do przepompowywania ścieków surowych.

Z PRZYJACIELSKĄ WIZYTĄ

Przyjaciele z holenderskiej gminy Neder-Betuwe gościli w Pępowie w pierwszych dniach września. W programie wizyty znalazły się m.in. spotkania z wóldarzem naszej gminy, uczestnictwo w uroczystości otwarcia hali sportowej, zwiedzanie Świętej Góry.



Znaczącym punktem odwiedzin zagranicznej delegacji był piknik rodzinny zorganizowany ogrodzie pępowskiego pałacu. Oprócz przyjaciół z Holandii w spotkaniu uczestniczyli członkowie komitetu współpracy z holenderską gminą oraz rodziny, które otrzymują pomoc od mieszkańców Neder- Betuwe. Na festynie bawiło się blisko 90 osób. Najmłodszy mogli liczyć na sportowe i taneczne atrakcje przygotowane specjalnie na tę okoliczność przez Magdalenę Kaczmarek z Centrum Sportowo- Kulturalnego.

ZPRAC RADY GMINY

W dniu 27 lipca br. odbyła się kolejna (VIII) sesja Rady Gminy Pępowo. W pierwszej części obrad Radni wysłuchali informacji nt. bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie gminy Pępowo w roku 2010. Informację przedstawił Marek Chocianowski - Dzielnicowy z Posterunku Policji w Krobi. Obecny na sesji był również Michał Maćkowiak - z-ca Komendanta Powiatowego Policji w Gostyniu, który udzielił dodatkowych wyjaśnień i odpowiedzi. W drugiej części obrad podjęto uchwały w sprawach:

- zmian w budżecie gminy na 2011 rok,
- nieodpłatnego przejęcia nieruchomości od Agencji Nieruchomości Rolnych,
- nieodpłatnego przejęcia nieruchomości od PKP S.A. oddział gospodarowania nieruchomościami w Poznaniu.
- zasad udzielania dotacji celowej oraz trybu postępowania o udzielenie dotacji dla spółek wodnych, działających na terenie Gminy Pępowo.

Z pełnymi tekstami uchwał podjętymi przez Radę Gminy Pępowo jak również z protokołami obrad sesji można się zapoznać wchodząc na stronę internetową Gminy Pępowo - www.pepowo.pl. Ponadto uchwały dotyczące budżetu gminy są drukowane na łamach „Więści Pępowa”.

Irena Chajec

Uchwała Nr VIII/46/2011 Rady Gminy Pępowo z dnia 27 lipca 2011 roku

w sprawie zmian w budżecie gminy na 2011 rok

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.), art. art. 212, 214, 215, 222, 235-237, 258 i 264 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. z.m) Rada Gminy uchwala co następuje:

§ 1. W Uchwale Nr IV/10/2011 z dnia 20 stycznia 2011 r. w sprawie budżetu na 2011 rok wprowadza się następujące zmiany:

1) § 1 otrzymuje brzmienie:

§ 1.1. Ustala się dochody budżetu na 2011 rok w łącznej kwocie **16.334.529 zł**, z tego:

- dochody bieżące w kwocie **13.119.166 zł**,
- dochody majątkowe w kwocie **3.215.363 zł**

zgodnie z załącznikiem Nr 1.

2. Dochody, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) dotacje celowe na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych odrębnymi ustawami w wysokości **2.292.407 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 3

2) dotacje celowe na realizację zadań realizowanych w drodze umów lub porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **8.500 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5

3) środki na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3, w kwocie **1.608.813 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 1.

2) § 2 otrzymuje brzmienie:

§ 2. 1. Ustala się wydatki budżetu na 2011 rok w wysokości **17.186.018 zł**, z tego:

- wydatki bieżące w wysokości **13.185.682 zł**,
- wydatki majątkowe w wysokości **4.000.336 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 2

2. Wydatki, o których mowa w ust. 1 obejmują w szczególności:

1) wydatki na realizację zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami w wysokości **2.292.407 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 4

2) wydatki na realizację zadań realizowanych w drodze umów lub porozumień z innymi jednostkami samorządu terytorialnego w wysokości **18.500 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 5

3) wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 ufp w części związanej z realizacją zadań jst w wysokości **1.705.786 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 6

4) wydatki majątkowe roczne w wysokości **2.294.550 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 7.

§ 2. 1. W załączniku Nr 1 do Uchwały wprowadza się zmiany określone załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

2. W załączniku Nr 2 do Uchwały wprowadza się zmiany określone załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

3. Załącznik Nr 3 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 3 do niniejszej uchwały.

4. Załącznik Nr 4 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 4 do niniejszej uchwały.

5. Załącznik Nr 7 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 5 do niniejszej uchwały.

6. Załącznik Nr 9 do Uchwały otrzymuje brzmienie określone w załączniku Nr 6 do niniejszej uchwały.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca
Rady Gminy
Urszula Łakomy

PLAN WYDATKÓW MAJĄTKOWYCH NA 2011 ROK

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Pozostanie
010	01010		Rolnictwo i łowiectwo	200 000,00	0,00	200 000,00
			Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	200 000,00	0,00	200 000,00
		6000	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	0,00	0,00
			Budowa kanalizacji sanitarnej przy ul. Kobylińskiej w Pępowie	0,00	0,00	0,00
		6600	Wpłaty gmin i powiatów na rzecz innych jednostek samorządu terytorialnego oraz zwrotów gmin lub zwrotów powiatów na Budowę kanalizacji sanitarnej przy ul. Kobylińskiej w Pępowie	200 000,00	0,00	200 000,00
600			Transport i łączność	0,00	46 875,00	46 875,00
	60016		Drogi publiczne gminne	0,00	46 875,00	46 875,00
		6000	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	46 875,00	46 875,00
			Przebudowa drogi asfaltowej do gruntów rolnych - Góbiec	0,00	46 875,00	46 875,00
700			Gospodarka mieszkaniowa	60 000,00	0,00	60 000,00
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	60 000,00	0,00	60 000,00
		6000	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	60 000,00	0,00	60 000,00
			Wykup gruntów pod drogę od mieszkańców ul. Szkolnej i basenu przy ul. 1 Maja w Pępowie od Spółdzielni Mieszkaniowej	60 000,00	0,00	60 000,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przedwypogorami	17 000,00	0,00	17 000,00
	75412		Ochrona przeciwpożarowa	17 000,00	0,00	17 000,00
		6000	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	17 000,00	0,00	17 000,00
			Zakup samochodu strażackiego dla OSP Pępowa	17 000,00	0,00	17 000,00
801			Oświata i wychowanie	1 951 000,00	0,00	1 951 000,00
	80110		Gimnazja	1 951 000,00	0,00	1 951 000,00
		6000	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	1 951 000,00	0,00	1 951 000,00
			Budowa hali sportowej przy Zespole Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Pępowie	1 951 000,00	0,00	1 951 000,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	7 675,00	0,00	7 675,00
	90002		Gospodarka odpadami	7 675,00	0,00	7 675,00
		6010	Wydatki na zakupy dotyczące, w tym: wnoszenie wkładów do spółek prawa handlowego oraz na uzupełnienie funduszy statutowych banków państwowych i innych instytucji finansowych	4 125,00	0,00	4 125,00
			Budowa zakładu utylizacji odpadów komunalnych - zwiększenie udziału w MZO Spółka z o.o. w Lesznie	4 125,00	0,00	4 125,00
		6610	Dotacje celowe przekazane gminie na inwestycje i zakupy inwestycyjne realizowane na podstawie porozumień (umów)	3 550,00	0,00	3 550,00
			Dotacja celowa dla miast Leszna na rekultywację śródlądowych odpadów komunalnych	3 550,00	0,00	3 550,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	0,00	12 000,00	12 000,00
	92109		Domy i ośrodki kultury, ośrodki i kluby	0,00	12 000,00	12 000,00
		6000	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	12 000,00	12 000,00
			Wyposażenie placu zabaw w Kozłuszowie	0,00	12 000,00	12 000,00
Razem				22 365,00	58 875,00	22 954,00

ZMIANY W PLANIE WYDATKÓW

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Pozmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	1 871 803,00	2 938,00	1 874 741,00
	01008		Melioracje wodne	0,00	2 938,00	2 938,00
		2830	Dotacje otrzymane z budżetu na finansowanie lub dofinansowanie zadań zleconych do realizacji z pozostałym udziałem na zaliczanie do sektora finansów publicznych	0,00	2 938,00	2 938,00
600			Transport i łączność	725 886,00	86 875,00	812 761,00
	60016		Drogi publiczne	717 285,00	86 875,00	804 250,00
		4170	Wynagrodzenia bezosobowe	19 065,00	10 000,00	29 065,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	125 000,00	25 000,00	150 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	55 000,00	5 000,00	60 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	46 875,00	46 875,00
630			Uczelnia	31 600,00	-21 000,00	10 600,00
	63055		Pozostała działalność	31 600,00	-21 000,00	10 600,00
		4300	Zakup usług pozostałych	21 000,00	0,00	21 000,00
700			Gospodarka mieszkaniowa	185 000,00	18 062,00	203 062,00
	70005		Gospodarka gruntami i nieruchomościami	185 000,00	18 062,00	203 062,00
		4300	Zakup usług pozostałych	43 600,00	15 062,00	58 662,00
750			Administracja publiczna	1 401 157,00	19 787,00	1 420 944,00
	75023		Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	1 144 580,00	9 000,00	1 153 580,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	55 000,00	4 000,00	59 000,00
		4300	Zakup usług pozostałych	54 588,00	5 000,00	59 588,00
		75056	Spis powszechny i inne	9 777,00	13 870,00	23 647,00
		3040	Nagrody o charakterze szczególnym niezaliczone do wynagrodzeń	0,00	11 790,00	11 790,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	187,00	1 791,00	1 978,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	30,00	289,00	319,00
		75055	Pozostała działalność	91 000,00	-3 083,00	87 917,00
		3030	Różne wydatki na rzecz osób fizycznych	42 000,00	-3 083,00	38 917,00
757			Obroty i usługi publiczne	183 000,00	41 000,00	224 000,00
	75702		Obroty papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego	183 000,00	41 000,00	224 000,00
		8019	Rozliczenia z bankami zwi. zmi. z obrotu i usług publicznego	1 500,00	1 000,00	2 500,00
		8110	Odstęgi od samorządów do wydatków budżetowych lub zwi. zmi. z obrotu i usług publicznego	148 000,00	40 000,00	188 000,00
854			Edukacyjna opieka wychowawcza	77 553,00	15 414,00	92 967,00
	85415		Pomoc materialna dla uczniów	36 963,00	15 414,00	52 377,00
		3240	Stypendia i świadczenia	35 263,00	15 414,00	50 677,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	976 092,00	30 000,00	1 006 092,00
	92109		Domy i ośrodki kultury, ośrodki kulturalne	898 559,00	30 000,00	928 559,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	85 400,00	18 000,00	103 400,00
		6060	Wydatki na zakupy inwestycyjne jednostek budżetowych	0,00	12 000,00	12 000,00
Razem:				16 992 942,00	193 076,00	17 186 018,00

ZMIANA W PLANIE DOTACJI NA ZADANIA ZLECONE

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Pozmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	269 479,00	0,00	269 479,00
	01009		Pozostała działalność	269 479,00	0,00	269 479,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	269 479,00	0,00	269 479,00
750			Administracja publiczna	64 577,00	13 870,00	78 447,00
	75011		Urzędy województwa	54 800,00	0,00	54 800,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	54 800,00	0,00	54 800,00
	75056		Spis powszechny i inne	9 777,00	13 870,00	23 647,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	9 777,00	13 870,00	23 647,00
751			Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	972,00	0,00	972,00
	75101		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	972,00	0,00	972,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	972,00	0,00	972,00
852			Pomoc społeczna	1 943 509,00	0,00	1 943 509,00
	85212		Opieka nad rodzinami, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz świadczenia na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 934 009,00	0,00	1 934 009,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	1 934 009,00	0,00	1 934 009,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zakładach w centrum integracji społecznej	5 300,00	0,00	5 300,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	5 300,00	0,00	5 300,00
	85219		Opieki pomocy społecznej	4 200,00	0,00	4 200,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	4 200,00	0,00	4 200,00
Razem:				2 278 537,00	13 870,00	2 292 407,00

ZMIANY W PLANIE WYDATKÓW NA ZADANIA ZLECONE W 2011 ROKU

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Pozmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	269 479,00	0,00	269 479,00
	01009		Pozostała działalność	269 479,00	0,00	269 479,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	608,00	0,00	608,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	98,00	0,00	98,00
		4170	Wynagrodzenia bezosobowe	4 000,00	0,00	4 000,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	200,00	0,00	200,00
		4300	Zakup usług pozostałych	378,00	0,00	378,00
		4430	Różne wydatki i świadczenia	264 158,00	0,00	264 158,00
750			Administracja publiczna	64 577,00	13 870,00	78 447,00
	75011		Urzędy województwa	54 800,00	0,00	54 800,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	46 583,00	0,00	46 583,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	7 076,00	0,00	7 076,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	1 141,00	0,00	1 141,00
	75056		Spis powszechny i inne	9 777,00	13 870,00	23 647,00
		3020	Wydatki osobowe niezaliczone do wynagrodzeń	7 530,00	0,00	7 530,00
		3040	Nagrody o charakterze szczególnym niezaliczone do wynagrodzeń	0,00	11 790,00	11 790,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	187,00	1 791,00	1 978,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	30,00	289,00	319,00
		4170	Wynagrodzenia bezosobowe	1 230,00	0,00	1 230,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	600,00	0,00	600,00
		4410	Podróż służbowe krajowe	200,00	0,00	200,00
751			Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	972,00	0,00	972,00
	75101		Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa	972,00	0,00	972,00
		4210	Zakup usług pozostałych	972,00	0,00	972,00
852			Pomoc społeczna	1 943 509,00	0,00	1 943 509,00
	85212		Opieka nad rodzinami, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz świadczenia na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	1 934 009,00	0,00	1 934 009,00
		3110	Opieka nad rodzinami	1 880 009,00	0,00	1 880 009,00
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	30 000,00	0,00	30 000,00
		4040	Podstawowe wynagrodzenie roczne	2 224,00	0,00	2 224,00
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	30 000,00	0,00	30 000,00
		4120	Składki na Fundusz Pracy	800,00	0,00	800,00
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	4 076,00	0,00	4 076,00
		4300	Zakup usług pozostałych	3 000,00	0,00	3 000,00
		4410	Podróż służbowe krajowe	400,00	0,00	400,00
		4440	Odpisy na zakłady funduszu świadczeń socjalnych	1 641,00	0,00	1 641,00
		4700	Szkolenia pracowników niebędących członkami korpusu służby cywilnej	1 359,00	0,00	1 359,00
	85213		Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające świadczenia rodzinne, niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby uczestniczące w zakładach w centrum integracji społecznej	5 300,00	0,00	5 300,00
		4130	Składki na ubezpieczenie zdrowotne	5 300,00	0,00	5 300,00
	85219		Opieki pomocy społecznej	4 200,00	0,00	4 200,00
		3110	Opieka nad rodzinami	4 200,00	0,00	4 200,00
Razem:				2 278 537,00	13 870,00	2 292 407,00

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Pozmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	1 233 661,00	120 000,00	1 353 661,00
	01010		Infrastruktura wodociągowa i sanitacyjna wsi	964 182,00	120 000,00	1 084 182,00
		0970	Wpływy z różnych dochodów	0,00	120 000,00	120 000,00
600			Transport i łączność	12 500,00	46 875,00	59 375,00
	60016		Drogi publiczne	4 000,00	46 875,00	50 875,00
		6300	Dotacje otrzymane z tytułu pomocy finansowej udzielanej między jednostkami samorządu terytorialnego na dofinansowanie różnych zadań inwestycyjnych i zakupów inwestycyjnych	0,00	46 875,00	46 875,00
750			Administracja publiczna	67 577,00	13 870,00	81 447,00
	75056		Spis powszechny i inne	9 777,00	13 870,00	23 647,00
		2010	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin) ustawami	9 777,00	13 870,00	23 647,00
854			Edukacyjna opieka wychowawcza	21 170,00	12 331,00	33 501,00
	85415		Pomoc materialna dla uczniów	21 170,00	12 331,00	33 501,00
		2030	Dotacje otrzymane z budżetu państwa na realizację różnych zadań bieżących gmin (związkom gmin) ustawami	21 170,00	12 331,00	33 501,00
Razem:				16 141 453,00	193 076,00	16 334 529,00

NAJLEPSZE ŚWIADECTWO MATURALNE

Po raz kolejny Wójt Gminy Pępowa ogłosił konkurs dla maturzystów Gminy Pępowa na najlepsze świadectwo maturalne w kategorii dziennych szkół średnich. Uczestniczyć w nim mogli maturzyści uczący się w różnych typach szkół. Aby wziąć udział w konkursie, wystarczyło przedstawić oryginalne świadectwo maturalne.

Do Urzędu Gminy Pępowa wpłynęło 9 świadectw maturalnych, spośród których wyłoniono 3 najlepsze. Wśród maturzystów największą ilość punktów, co równało się zajęciu I miejsca, zdobyła Martyna Grobelna - absolwentka Liceum Ogólnokształcącego w Zespole Szkół Ogólnokształcących im. Ziemi Gostyńskiej w Gostyniu. Laureatka otrzymała nagrodę pieniężną w kwocie 500 zł i list gratulacyjny Wójta Gminy Pępowa. II miejsce zajął Bartosz Kopciński (absolwent Liceum Ogólnokształcącego w Zespole Szkół Ogólnokształcących im. Ziemi Gostyńskiej

w Gostyniu) i otrzymał nagrodę pieniężną w kwocie 400 zł i list gratulacyjny.



III miejsce zajął Marcin Lewandowski (absolwent Liceum Ogólnokształcącego w Lesznie) - otrzymał nagrodę pieniężną w kwocie 300 zł i list gratulacyjny. Pozostali absolwenci, którzy wzięli udział w konkursie otrzymali podziękowania Wójta Gminy Pępowa.

Maria Stachowiak

DOŻYNKI 2011

„Jednoślądem za sąsiadem” pojechali przedstawiciele 12 wsi z naszej gminy, walcząc o cenne nagrody w Dożynkowym Turnieju Wsi 2011.

W zaplanowanych na 14 sierpnia konkurencjach trzeba było wykazać się umiejętnością jazdy na hulajnodze, zręcznością i koordynacją podczas jazdy na rowerze (np. z zasłoniętymi oczami i sternikiem na bagażniku) oraz bezpieczną jazdą na „skuterowym parkurze”.



Więcej zdjęć na
www.csk.pepowo.pl

Na wynik każdej z drużyn pracowali przedstawiciele najmłodszego pokolenia, młodzież oraz dorośli wspierani dopingiem zgromadzonej na trybunach publiczności.

Oto klasyfikacja turniejowa:

I	Krzekotowice	39 pkt
II	Pasierby	33 pkt
III	Ludwinowo	32 pkt
IV	Gębice	31 pkt
V	Magdalenki // Skoraszewice	29 pkt
VI	Krzyżanki	25 pkt
VII	Pępowo	24 pkt
VIII	Czeluścin / Czeluścinek	22 pkt
IX	Babkowice	20 pkt
X	Wilkonice	19 pkt
XI	Kościuszkowo	18 pkt

Zwycięzcy wywalczyli dla swojej wsi kosiarkę, II miejsce nagrodzono stołem do ping-ponga, a trzecie grą „piłkarzyki”. Pozostałe zespoły otrzymały tarcze do gry w darta.



Równie cenne nagrody można było zdobyć w loterii fantowej, w której fundatorami nagród byli UG Pępowo oraz liczni sponsorzy: Powiatowy Bank Spółdzielczy w Gostyniu (filia Pępowo), GS „Sch” Pępowo, firmy: AGI, Waszak, KROSMAT T. Matyla (Krobia), Hodowla Pieczarek Grzegorz Borowczyk, Biuro Usług BHP Kwieciński, MAT-BO B. Matyla, Foto Jaś M. Ślaska, ZM Kaczmarek, Emilgrana Poland; sklepy: Olympic Sport (Gostyń), SLIVER - sklep metalowy I. Szpurka, sklep z artykułami pochodzenia niemieckiego G. Roszak, sklep wielobranżowy W. Mikołajczyk, sklep spożywczy M.Z. Matuszewskich, restauracja „Włościanka”, kwiaciarnia „Galeria kwiatów”.

eM

ZMIANY WŁASNOŚCIOWE NA ZIEMI PĘPOWSKIEJ W XVI i XVII WIEKU (cz. III). KONARZEWSCY HERBU WRĘBY

Konarzewscy herbu Wręby wywodzili swój ród z Konarzewa koło Rawicza. Początkowo była to średnia szlachta niewyróżniająca się ani wysokimi godnościami, ani poważniejszym znaczeniem i z tego okresu niewiele też o nich wiemy. Powoli jednak Konarzewscy wspinali się po szczeblach hierarchii majątkowej i społecznej. Najpierw poprzez małżeństwo (1568) Melchiora (I) Konarzewskiego (ok. 1540-1595) z Anną Siedlecką (z Siedlca), córką Jana (II) z rodu Odrowążów, dzięki czemu przeszły na nich spore majątności oraz silne tradycje, znaczenie i świątobliwość Odrowążów. Jan (II) Siedlecki pozostawił jednak sześć córek i wdowę, pomiędzy którymi podzielił majątek. Trzeba dodać, że podzielił bardzo niefortunnie. Wtedy spadek dzielono tak, że jeśli dziedziczyło kilku spadkobierców, to każdą wieś, także dwory i inne budynki dzielono na kilka równych części, po jednej dla każdego. Zapewne chodziło o to, by spadkobiercy nie wyprzedawali całych połaci majątku w obce ręce. Trudniej bowiem było sprzedać trzecią część dworu, czy szóstą część wsi. Z drugiej strony takie rozdrobnienie utrudniało np. zakładanie folwarków. Zwykle jednak spadkobiercy jakoś dogadywali się między sobą i majątki były na powrót scalane. Konarzewscy scalili całą schedę po Siedleckich dopiero kilkadziesiąt lat później.

W latach późniejszych Konarzewscy posiadli między innymi: Siedlec, Babkowice, Pępowo, Chocieszewice, większą część Krzekotowic, część Pasierbic. Regionalista J. Pieprzyk uważał (mylił się), że po śmierci Anny Siedleckiej Melchior (I) Konarzewski (zmarły w 1595 r.) ożenił się po raz drugi z Chociszewską i tym samym wszedł w posiadanie działów w trzech sąsiadujących wsiach: Chocieszewicach, Babkowicach i Siedlcu. Pozostałe zaś działy wykupił. Teoria ta ma poważne luki, bo w 1595 r. Anna Siedlecka jeszcze żyła; występowała obok męża w sprawie spadkowej po Dorocie Siedleckiej i przeżyła męża. Konarzewski musiał zatem powiększać majątek drogą wykupu. Według J. Pieprzyka, kupił w okolicach Pępowa 49 łanów, tj. ponad 800 ha ziemi, nie licząc łąsów. Co istotne, Melchior (I) nie posiadał działów ani w Chocieszewicach, ani w Babkowicach. Wiadomo, że w 1581 r. kupił za 5.000 złp spadek po Jadwidze Siedleckiej, córce Jana. Aktu sprzedaży w imieniu swoich małoletnich synów dokonał Jan (I) Smogulecki, wdowiec po Jadwidze Siedleckiej. W tym samym czasie Melchior (I) za identyczną kwotę nabył działły od Katarzyny Siedleckiej, córki Jana, wdowy po Krzysztofie Białoślińskim - w obu przypadkach były to zapewne działły we wsiach: Pępowo, Siedlec, Krzekotowice i Pasierbice (pustka). Ziemia te najprawdopodobniej przylegały do połaci, które wniosła mu w posagu żona Anna. W 1583 r. zajął kupione od Jana Chrapiewskiego za 5.500 złotych węgierskich części w Srokach i całą 1/2 wsi Górki, wszystko na południowy wschód od Pępowa w powiecie pyzdrowskim (dzisiaj tuż za granicą gminy Pępowa). Kolejne części w Siedlcu kupił w 1595 r. od spadkobierców innej córki Jana Siedleckiego, bezdzietnej Doroty Siedleckiej, żony Adama Grocholskiego. Był to dopiero początek powstawania wielkiej własności ziemskiej w parafii Pępowa. Proces ten trwał jeszcze dziesięciolecia. Po Melchiorze (I) dobra te posiadali jego syn Jan (ok. 1572-1612) i córka Jadwiga Konarzewska¹. Jan posiadał także działły w Srokach i Górce, na których zapisał w 1608 r. swojej drugiej żonie, Katarzynie Gułtowskiej, 7.500 złp posagu. Pierwszą żoną Jana i zapewne matką jego trzech synów - Melchiora (II), Wojciecha i Alberta była Anna Chwalibowska. Około 1600 r. Jan rozpoczął budowę stojącego do dziś kościoła w Pępowie, którego zresztą nie zdołał za życia ukończyć.

Jan żył krótko. Po nim na Ziemi Pępowskiej dziedziczyli

jego synowie, Wojciech i Melchior (II), ale wyraźnie dominował drugi z braci. Udział Wojciecha w podziale dóbr po ojcu nie jest do końca jasny. Nim jednak Wojciech i Melchior (II) objęli należne sobie schedy, po śmierci ojca jako małoletni byli pod opieką stryjów Andrzeja (ok. 1572-1657) i Mikołaja. Bracia żyli chyba w dobrej komitywie, bo w 1626 r. kupili razem od Jana (II) Smoguleckiego, syna Jana (I) Smoguleckiego i Jadwigi Siedleckiej (córką Jana), za 44.000 złp duże działły w Chocieszewicach i Babkowicach i od tego roku można mówić o początku wielkiej fortuny Konarzewskich. Dodajmy, że dwa lata wcześniej (1624) Wojciech i Melchior (II) kupili od Macieja Miaskowskiego, syna Jana z Krzekotowic, za 17.000 złp części Chocieszewic i Babkowic należące do Miaskowskich krzekotowickich. Części te Jan Miaskowski z Krzekotowic kupił ok. 1598 r. od Wojciecha Chociszewskiego.

Trwał wtedy proces scalania ziemi w rękach najbogatszej szlachty, a w konsekwencji kształtowania się systemu oligarchii magnackiej. Konarzewscy całkiem sprawnie się w ten nurt wpisywali. W 1629 r. Melchior (II) zapisał swojej nowo poślubionej żonie, Urszuli Pogorzelskiej, 15 tys. złp posagu na wsiach Sroki i Górka. W 1634 r. kupił od Zofii i Jadwigi Złotkowskich wnuczek Zofii Siedleckiej, córki Jana, całe części we wsi Siedlec, a w 1643 r. od Zofii Chociszewskiej części lasu w Chocieszewicach za 1.540 złp. Zdążył jeszcze w 1648 r. kupić za 3000 florenów od Jana Skoroszewskiego dział w Skoraszewicach i w 1649 r. za niebotyczną kwotę 200.000 złp od Konstancji Urszuli z Konar Kołaczkowskiej, wdowy po Stefanie Grudzińskim, wieś: Szkaradowo, Ostoja, Cegielnia, Dłoń, Kołaczkowice, Raszewy i części w Pasierbicach. W tym samym czasie od braci Feliksa i Jakuba Miaskowskich nabył ich części w Krzekotowicach oraz w pustkach Szarpatki i Pasierbice. Nie żył długo, zmarł w 1651 r., wcześniej niż stryj Andrzej, a cała jego scheda znalazła się w rękach jego brata Wojciecha, także zresztą bardzo bogatego, który miał rozporządzać majątkiem do pełnoletności Adama, syna Melchiora (II) i być opiekunem prawnym swego bratanka². Nie wiemy, czy Wojciech Konarzewski miał swoją rodzinę, czy cały majątek Wojciecha dostał się później Adamowi. W każdym razie stosunki stryja i bratanka układały się poprawnie. Opiekę nad małoletnim Adamem sprawował też jego drugi stryj Albert. Nad wszystkim czuwał stryjeczny dziad, dożywający sędziwego wieku Andrzej, kolator³ kościoła w Pępowie.

Andrzej Konarzewski, syn Melchiora (I), po latach spędzonych na wojaczce osiadł nad Dąbrocznią. Wiadomo, że już w 1609 r. kupił za 7.000 złp od Barbary Siedleckiej, córki Jana, wdowy po Jakubie Jastrzębskim, całe części w Krzekotowicach, Pępowie, Pasierbicach i Srokach. W 1612 r. nabył, chyba po wieloletnich zabiegach, za 2.500 złp sąsiadujące z Chocieszewicami - arcybiskupie Pępowo, zwane dawniej Pępówkiem, a jeszcze wcześniej Pampowem Wielkim, na lewym brzegu Dąbroczni i podobno tam zamieszkał w dworku. Aktu sprzedaży arcybiskupiej ziemi dokonał kustosz metropolii gnieźnieńskiej ksiądz Andrzej Lipski, co ciekawe, musiało się to odbyć za konsensusem papieża, króla i kapituły gnieźnieńskiej. W tymże roku siostra Andrzeja Konarzewskiego, Jadwiga, żona Andrzeja Rydzyskiego, scedowała mu odziedziczone po matce, Annie Siedleckiej, całe części w dobrach: Pępowo, Krzekotowice, Pasierbice (pustka) w powiecie kościańskim i Sroki w powiecie pyzdrowskim. Dołożył się do pomnożenia rodzinnego majątku. W 1631 r. kupił część Wilkonic i Pasierbic koło Pępowa, które następnie odsprzedał swoim bratankom Wojciechowi i Melchiorowi (II) za 7.000 złp, chociaż sens tej podwójnej transakcji wydaje się niejasny. W 1635 r. Melchior (II) Konarzewski kupił od Jana Miaskowskiego, syna Seweryna, za 15.000 złp, następujące dobra: Wilkonice (część?) i Wilkoniczki, części





w Krzekotowicach, Szarpatkach i Pasierbicach oraz Nakło i Swinki. W r. 1642 sprzedał za 28.000 złp scalone już zapewne wsie: Wilkonice, Wilkoniczki, oraz części Pasierbic i Szarpatkę koło Pępowa Jakubowi Zakrzewskiemu.

Adam Konarzewski miał już ogromny majątek. Ożenił się z Zofią Krystyną (1643-1699), córką słynnego wojewody poznańskiego Krzysztofa Opalińskiego, opozycjonisty, pisarza, mecenas sztuki i nauki. Małżeństwo spowinowaciło go z pierwszymi rodzinami w Polsce i znacznie pomnożyło majątek. Zofia wniosła miasteczko Tuliszków z przyległym kluczem majątności. Konarzewscy mieli pięcioro dzieci, o których niewiele wiemy. Zachowały się wzmianki o dwojgu, Teresie i Filipie, być może troje zmarło w dzieciństwie. Teresa wyszła za Jana Franciszka z Bnina Opalińskiego. Filip odziedziczył po ojcu magnacką fortunę. Do klucza chocieszewickiego należały: Chocieszewice, Babkowice, Siedlec, Pępowo, znaczna część Krzekotowic, działki w Pasierbicach, Szarpatkach. Ponadto przylegające, a leżące już poza granicami dzisiejszej gminy Pępowo: działki we wsiach Sroki i Górka, całe Raszewy, Dłoń, Kołaczkowice i inne. Fortuna Konarzewskich byłaby zapewne większa, gdyby nie świadczenia Adama Konarzewskiego, jego żony Zofii Opalińskiej i synowej Teofili Leszczyńskiej na rzecz Kongregacji Oratorium św. Filipa Neri na Świętej Górze koło Gostynia. Klucz chocieszewicki, choć stopniowo okrawany, pozostawał w jednych rękach do 1945 r.

Bogusław Janik

PRZYPISY:

¹ Znamy trzech synów zmarłego w 1595 r. Melchiora (I): Jana, Andrzeja i Mikołaja (i trzy córki: Agnieszkę, żonę Jana Niegolewskiego, Dorotę i Jadwigę). Także jego syn Jan (ok. 1571-1612) miał chyba trzech synów: Melchiora (II), Wojciecha i Alberta. Drugi syn Melchiora (II), Andrzej (ok. 1572-1657), późniejszy opiekun dzieci Jana, był bezżenny, a Mikołaj miał dwóch synów: Stanisława (najprawdopodobniej to on ma swoją tablicę inskrypcyjną w kościele w Pępowie, zmarł młodo w 1628 r.) i Hieronima.

² W 1652 r. Wojciech wykonywał czynność prawną w imieniu swojego bratanka. Musiał być zatem jednym z opiekunów małoletniego Adama. Zwykle po śmierci ojca wyznaczano małoletnim dzieciom kilku opiekunów. Drugim opiekunem Adama był jego stryj Albert.

³ Kolator - dawniej patron kościoła bądź jego fundator. Dysponował on tzw. prawem prezenty, czyli przedstawiania biskupowi kandydata na wakujące beneficjum przy kościele, tzw. prawo kollacji. Tradycyjnie kolatorami byli właściciele majątków na terenie parafii.

Marta Żydek

Co wiemy a czego nie wiemy o naszym kościele parafialnym?

FUNDATORZY ŚWIĄTYNI

Kim był Bartłomiej Strobel i Franciszek Maria Lanci oraz co ich łączy z Pępowem? Kim był Melchior a kim Andrzej Konarzewski? Co to są posadzki wazowskie? Jak wytwarzano cegłę w średniowieczu? Jacy święci są przedstawieni w ołtarzach bocznych w naszym kościele? Kiedy i w jakim dokładnie stylu wybudowano kościół i dlaczego stoi on na wzniesieniu? W jakich miejscach świątyni znajduje się wizerunek patronki? Na te i inne pytania postaram się odpowiedzieć w cyklu artykułów dotyczących kościoła pw. św. Jadwigi w Pępowie. Nasz

kościół parafialny ma długą historię i jest bogaty w cenne zabytki, unikatowe na skalę Wielkopolski i nie przesadzę, jeśli stwierdzę, że i na skalę całego kraju. Chciałam się podzielić swoją wiedzą, która mam nadzieję, że spotka się z Państwa zainteresowaniem i przysłuży się do rozpowszechnienia wiedzy o historii i architekturze naszej świątyni. Warto zainteresować się tym cennym obiektem. Pragnę zaznaczyć, że artykuły powstały w oparciu o moją pracę magisterską oraz o dokumenty i bibliografię, z których czerpałam podczas jej pisanie.

Pierwszy artykuł chciałam poświęcić fundatorom świątyni, czyli rodzinie Konarzewskich. Wspomnę także o początkach pierwszego murowanego kościoła. Dla naszej świątyni najbardziej przysłużył się Andrzej (lub Jędrzej) Konarzewski, który to wybudował w Pępowie pierwszy murowany kościół. Był on synem Melchiora Konarzewskiego i Anny Siedleckiej. To ona właśnie wniosła mężowi w wianie Pępowo i Chocieszewice. Należy jednak pamiętać, że nie było to całe Pępowo, lecz tylko jego część nazwana „Pampowo Maior”, czyli Nowe, Małe lub Kościelne. Była to część wschodnia należąca wówczas do powiatu pyzdrowskiego w województwie kaliskim¹. Druga część wsi pozostawała w rękach kustosa gnieźnieńskiego aż do XVII wieku. Było to „Pampowo Minor”, czyli Wielkie lub Stare, dzisiejsze Pępowo-Folwark². To właśnie tę część odkupił w 1611 roku Andrzej Konarzewski od kapituły gnieźnieńskiej. Prawdopodobnie wtedy zadeklarował się do wybudowania murowanego kościoła w Pępowie³, co być może było jednym z warunków odsprzedaży ziemi. Inwestycja trwała od 1610 do 1625 roku i niosła za sobą ogromny nakład finansowy, szczególnie jak na „szlachcica jednowioskowego”, jednakże uzyskał pomoc od braci z Chocieszewic i sąsiadów z południowych wsi, a także wykorzystał łupy z wypraw na Moskwę i na Zaporozie⁴. Ponieważ podłoże nad rzeką było dość miękkie, „wbito (w nie) wiele pali dębowych, zwieziono ziemię”⁵. Powstał kościół „jednonawowy* z wieżą”⁶, pokrytą miedzią w stylu późnogotyckim⁷. Jego monogram wraz z datą ukończenia budowy, czyli 1625, widnieje nad chórem. W 1628 roku kościół został poświęcony przez sufragana poznańskiego Jana Baykowskiego pod wezwaniem św. Jadwigi i św. Andrzeja. Andrzej zmarł bezpotomnie w 1647 roku, a spadkobiercom stał się Melchior Konarzewski, a po nim jego syn Adam Florian Konarzewski, który ożenił się z córką Krzysztofa Opalińskiego - Zofią (Adam jest znany z ufundowania na Świętej Górze pod Gostyniem kościoła i klasztoru Kongregacji OO Filipinów⁸). W tym miejscu należy zaznaczyć, że na ścianach bocznych w prezbiterium** znajdują się dwa barokowe epitafia inskrypcyjne, wykonane z czarnego marmuru sławiące życie i cnoty fundatorów świątyni: Melchiora i Andrzeja Konarzewskich. Na ścianie północnej, przy wejściu do zakrystii, znajduje się epitafium Melchiora, a na ścianie południowej Andrzeja. Melchior Konarzewski jest upamiętniony w naszej świątyni w jeszcze jednym miejscu. Posiada nagrobek w nawie północnej. Jednakże jest on na tyle cenny, że pragnę mu poświęcić oddzielne miejsce w kolejnym artykule.

Nie można zapomnieć o drugiej istotnej rodzinie związanej z naszą miejscowością i świątynią, mianowicie o rodzinie Mycielskich. Dzięki nim kościół przybrał obecny wygląd. Do XVIII wieku był budowlą jednonawową z wieżą





i pewnie pozostało by tak, gdyby nie dzień 28 lutego 1734 roku, kiedy to odnotowano w księgach kościelnych: „powstał bardzo silny wicher, który wieże zniszczył, naprawiony w poprzednim roku dach zrzucił, okna powybijał, chlewy powywracał, w ogóle w całej parafii i całej Polsce w budynkach wiele narobił szkody”⁹. Od tej pory wieża groziła zawaleniem i rozebrano ją w 1811 roku. Dokonał tego architekt Augustyn Conardi z Rawicza. Zapłata było 400 talarów „oraz 15 beczek piwa, 3 korce żyta, 1 korzec pszenicy i 1 korzec jęczmienia i 3 korce owsa”¹⁰. Umowę zawarto z nim 1 września 1809 roku. Była w niej ponoć zawarta ciekawa informacja, jakoby pierwotna wieża posiadała kopułę, a nad nią połączoną ganką z krzyżem, co miało być również odbudowane, jednakże cały materiał został zabrany na potrzeby dworu. W 1828 roku Elżbieta Mycielska sprzedała ponoć nawet blachę zdjętą z wieży, w zamian za co zobowiązała się do odnowienia i odbudowania kościoła. W latach 1830-1845 przeprowadzono, konieczny remont świątyni, a zajął się tym Józef Mycielski. Wykonanie nadzorował osobiście Edward hrabia Raczyński, wielki mecenas sztuki. Przebudowa została przeprowadzona według „projektu włoskiego architekta Franciszka Marii Lanciego, przebywającego wówczas w Krakowie”¹¹. Nadał on świątyni „cechy gotyku romantycznego”¹². Teraz kościół przybrał formę pseudobazyliki***. Oryginalne zostało tylko trójbocznie zamknięte prezbiterium. Wzniesiono nawy boczne, zakryte od strony północnej i kaplicę poświęconą św. Jadwidze od strony południowej. Odbudowano także wieżę, liczącą 30 metrów. Od tamtych czasów wygląd zewnętrzny świątyni pozostał prawie całkowicie niezmienny. Prawdopodobne jest, że Raczyński szukał inspiracji do wyglądu świątyni w późnogotyckim farnym kościele pw. św. Małgorzaty w Gostyniu oraz w kolegiacki kościele NMP Wniebowziętej Środzie Wielkopolskiej.

***Nawa** - część kościoła, znajdująca się między prezbiterium a kruchtą, przeznaczona dla wiernych. W kościołach wielonawowych, nawa główna znajduje się na osi budynku, zazwyczaj jest szersza od naw bocznych, oddzielona od nich rzędem podpór. Nawa poprzeczna do nawy głównej to transept, przecina ją pod kątem prostym.

****Prezbiterium** - inaczej chór, część kościoła przeznaczona dla duchowieństwa, wydzielona od nawy głównej podwyższeniem lub balustradą, często mieści się w absydzie, przez co dodatkowo jest wyodrębniona jest też bryła budynku. Najczęściej orientowane (ustawione na wschód, w kierunku Jerozolimy). Tu znajduje się sanktuarium, ołtarz główny, Stelle dla kleru i elementy wyposażenia liturgicznego.

*****Pseudobazylika** - typ kościoła, gdzie nawy boczne kryte są wspólnym dachem dwuspadowym z nawą główną, ta oświetlona jest wówczas pośrednio światłem z naw bocznych.

PRZYPISY:

¹ F. Glura, *Z dawnych dziejów Pępowa*, [w:] *Więści Pępowa*, nr 28, s. 11.

² J. Pieprzyk, *„Dzieje gminy Pępowa pod panem (od zamierzchłych czasów do uwłaszczenia w XIX wieku)”, Grabonóg 1995, s. 10.*

³ J. Pieprzyk, *op. cit.*, s. 24.

⁴ *Ibidem*, s. 73.

⁵ *Ibidem*.

⁶ A. Dubowski, *Zabytkowe kościoły wielkopolski*, Albertinum, Poznań-Warszawa-Lublin, s. 154.

⁷ Tablica informacyjna w kruście kościoła.

⁸ F. Glura, *Z dawnych dziejów Chocieszewic*, [w:] *Więści Pępowa*, nr 24, s. 7.

⁹ W. Stachowski, *Materiały do dziejów wsi powiatu gostyńskiego, maszynopis*, zbiory Muzeum w Gostyniu, s. 3.

¹⁰ W. Stachowski, *op. cit.*, s. 4.

¹¹ A. Dubowski, *Zabytkowe kościoły Wielkopolski*, Poznań-Warszawa-Lublin, s. 154.

¹² M. Grzebalski (red.), *Gotyckie kościoły w Wielkopolsce*, Poznań 2008, s. 174.

REWOLUCJA ROWEROWA

Wielka rewolucja rowerowa, zaplanowana jako tegoroczne święto całego powiatu gostyńskiego, wybuchła również za sprawą trzydziestoosobowej grupy pępowskich rowerzystów. 27 sierpnia na Świętą Górę zjechało kilkuset rowerzystów z całego powiatu i spoza jego obrębu.



Niezwykle wysoka temperatura nieco utrudniała rowerową eskapadę, jednak nie na tyle, aby rezygnować z takiej atrakcji. Po dojechaniu do celu okazało się, że ilość

rowerzystów i ich pojazdów przerosła nasze oczekiwania. Organizatorzy zapewnił wszystkim uczestnikom imprezy napoje i godziwy poczęstunek, a także interesujące propozycje artystyczne płynące ze sceny.



Młodzi rowerzyści brali udział w zabawach dla nich przygotowanych. Były też konkursy z nagrodami i niezwykle atrakcyjne nagrody w loterii fantowej. Powrót do domu był niezwykle przyjemnością, którą dać może tylko wspólna jazda napędzanym siłą mięśni jednośladem.

SSP Skoraszewice

GRATULACJE



W dniu 29 sierpnia w auli II Liceum Ogólnokształcącego im. Generałowej Zamoyskiej i Heleny Modrzejewskiej w Poznaniu miała miejsce bardzo podniosła i miła uroczystość. Wojewoda Wielkopolski Piotr Florek z Wielkopolskim Kuratorem Oświaty Elżbietą Walkowiak wręczyli w imieniu Minister Edukacji Narodowej odznaczenia i medale.



Jedyną reprezentantką naszej gminy była pani Aleksandra Nowak. Nasza koleżanka została odznaczona Medalem Komisji Edukacji Narodowej za szczególne zasługi dla oświaty i wychowania: za wieloletnią pracę na rzecz rozwoju kultury w gminie, za niekonwencjonalne formy pracy dydaktycznej

i wychowawczej. Przez lata, a zwłaszcza w Roku Odkrywania Talentów, wykazywała się niezwykłym zaangażowaniem w rozwój zdolności dzieci i młodzieży.

Pani Dyrektor oraz Grono Pedagogiczne Samorządowej Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach pragną złożyć najserdeczniejsze gratulacje! Życzymy satysfakcji z obecnych i przyszłych osiągnięć, a także radości z wybitnych wyników pracy „małych i dużych” podopiecznych.

JEDEN DZIEŃ NA SPORTOWO

15 czerwca 2011 roku to dzień, w którym uczniowie Samorządowej Szkoły Podstawowej znaleźli się w „trochę innej rzeczywistości”. Tego dnia wychowankowie klas I-VI wzięli udział w Pierwszej Szkolnej Olimpiadzie. Zawody odbyły się na stadionie sportowym w Pępowie.



Jak na olimpiadę przystało, było uroczyste otwarcie i zapłonął olimpijski znicz - dokonała tego pani dyrektor Ewa Ślaska. Po krótkiej ceremonii rozpoczęła się czysto sportowa rywalizacja. Wszyscy zawodnicy mieli okazję wziąć udział w następujących konkurencjach:

- bieg krótki na dystansie 60 metrów
- skok w dal
- rzut piłeczką palantową.

Emocji podczas zmagania nie brakowało. Każdy uczestnik

wkładał maksimum sił. Należy dodać, że wszystko toczyło się w myśl zasady *fair play*.

Na koniec nie mogło też zabraknąć dłuższego biegu (bieganie jest tegoroczną dyscypliną Kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł”). Wszyscy - zarówno dziewczęta jak i chłopcy - biegli na dystansie 200 metrów.



Uczniowie, którzy zajęli medalowe miejsca stanęli na podium, co sprawiło im dodatkową satysfakcję. Wszystkim wychowankom - mamy nadzieję - olimpiada dostarczyła wielu niezapomnianych wrażeń.

Serdecznie dziękujemy organizatorom - p. Alicji Grobelnej i p. Marcinowi Kaczmarkowi.

Koordynator szkolnej kampanii ZTU

Anna Hadaś



PASOWANIE PIERWSZOKLASISTÓW

Pierwszy dzwonek zadźwięczał odświętnie i radośnie dla wszystkich uczniów. Donośnie jednak dla piętnastu uczniów klasy pierwszej, którzy w uroczystym dniu inaugurującym nowy rok szkolny 2011/2012 zajęli honorowe miejsce w holu szkoły. Czekali bowiem u progu kolejnego etapu edukacyjnego, na szczególny moment - akt ślubowania i uroczystość pasowania na uczniów Samorządowej Szkoły Podstawowej w Skoraszewicach.

Podniosła oprawa uroczystości w obecności rodziców, społeczności uczniowskiej, nauczycieli i pracowników szkoły emanowała dostojnością chwili.



Uczniowie klasy pierwszej z ekspresją prezentowali przygotowany program słowno - muzyczny. Z powagą przystąpili do uroczystości pasowania, do której przedstawicielka rodziców, p. Paulina Żółkowska, poprosiła

panią dyrektor szkoły Ewę Ślaską. Uczniowie z entuzjazmem przyjęli dyplomy i rożki obfitości ufundowane przez szkołę i Radę Rodziców.

Dziękuję Wam Pierwszacy, że byliście tak wielcy w tak ważnym dla Was i dla szkoły dniu. Idźcie przez życie szkolne z tornistrami pełnymi mądrości, radości i dobra. Tym bardziej, że drugiego września Wasze tornistry poświęcił nasz duszpasterz ks. kanonik Wiesław Wittig.

Moim uczniom: Marcie Langner, Darii Machowskiej, Julii Maćkowiak, Nadii Malcherek, Klaudii Mendyce, Filipowi Neuhoft-Ley, Erykowi Nowackiemu, Wiktorii Nowak, Marcie Pospiech, Katarzynie Poślednik, Amelii Przybylskiej, Mateuszowi Ratajczakowi, Ewie Skórzewskiej, Piotrowi Wojciechowskiemu i Patrykowi Żółkowskiemu życzę sukcesów.

Wychowawczyni
Aleksandra Nowak

WRĘCZENIE NAGRÓD

8 września p. dyrektor Ewa Ślaska wręczyła nagrodę w ogólnopolskiej Kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł 2011”. W konkursie „Biegnijmy razem” z wysłanych przez koordynatorów kampanii 63 ulotek został wylosowany tylko jeden z naszych wychowanków. Jest nim Paweł Kościółek - obecnie uczeń klasy V. Otrzymał dyplom



i grę planszową - „Zostań superbohaterem”. Obecnie kontynuujemy działania w ramach ZTU, angażując się w akcję „My wolontariusze”.

Szkolne koordynatorki
Aniela Hadaś
Aleksandra Nowak

WAKACYJNE ZABAWY Z TAŃCEM W CS-K



Najmłodsi miłośnicy tańca spotykali się w minione wakacje w sali CS-K na zajęciach integracyjnych. Dzieci brały udział nie tylko w nauce tańca, ale również grach i zabawach z rekwizytami, ćwiczeniach ogólnorozwojowych, konkursach z nagrodami.



P.P.H. "MIR-ZEN"

Krzekotowice 44
63-830 Pępowo

Oferujemy:

- ◆ **produkcja pasz
i koncentratów**
- ◆ **sprzedaż komponentów
paszowych**
- ◆ **nawozów, paliw
oraz węgla i mialu**
- ◆ **materiał siewny**
- ◆ **stacja kontroli opryskiwaczy**
- ◆ **skup złomu i złomowanie pojazdów**

PROMOCJA
NA
MATERIAŁ SIEWNY
EKO-GROSZEK,
WĘGIEL, MIAŁ

tel. 573-63-20, tel./fax 573-66-00

e-mail: mir-zen@le.pl www.mir-zen.pl

INFORMACJE USC

Miniony okres trzech miesięcy, tj. od 1 czerwca do 31 sierpnia br. był pracowity dla Urzędu Stanu Cywilnego. Pępowski urząd odnotował w swoich rejestrach: 20 urodzeń, w tym 10 chłopców i 10 dziewcząt:

1. Chlebowska Wiktoria - Wilkonice
2. Begale Lena - Pępowo
3. Naskręt Aleksandra - Pępowo
4. Klemczak Lena - Pępowo
5. Chorała Agata - Pępowo
6. Drajer Nina Anastazja - Skoraszewice
7. Tietz Agata Maria - Skoraszewice
8. Dudka Cezary - Ludwinowo
9. Bątkiewicz Oliwier - Wilkonice
10. Błaszyk Izabela - Kościuszkowo
11. Milewska Ewa - Pępowo
12. Łagódka Karol - Siedlec
13. Włodarczyk Wojciech - Krzyżanki
14. Grzymisławski Jakub - Krzekotowice
15. Bogdański Bartosz - Ludwinowo
16. Durak Łukasz Nikodem - Pępowo
17. Nowacki Wojciech - Pępowo
18. Waszyński Bartosz - Gębice
19. Gruchociak Wojciech - Siedlec
20. Nowacka Maria - Pępowo

Miniony okres sprzyjał zawieraniu związków małżeńskich. Stan cywilny zmieniło czterdziestu dwóch mieszkańców naszej gminy.

1. Wolniak Maciej i Czernik Zofia Małgorzata
2. Bzdęga Tomasz i Waszak Natalia
3. Dudka Piotr i Waleńska Jagoda Barbara
4. Pospiech Zbigniew i Foltynowicz Ewa Wiesława
5. Dopierała Marcin i Piestrzyńska Barbara Zdzisława
6. Wleczyk Mikołaj Adam i Robaszkiewicz Bożena
7. Wojtaszek Grzegorz i Konowalczyk Katarzyna
8. Niedziółka Paweł i Waścińska Angelina
9. Woźnica Tobiasz i Kłopocka Magdalena
10. Twardy Bartłomiej i Roszak Anna
11. Poślednik Marian i Grudzińska Irena Grażyna
12. Lorek Marcin i Pierzchała Barbara
13. Wyzujak Szymon i Kabała Alicja Magdalena
14. Zjeżdżałka Szymon i Waleńska Katarzyna

15. Kucharski Arkadiusz Jerzy i Huchrak Joanna
16. Łapawa Łukasz i Rybakowska Małgorzata
17. Latuszek Piotr i Stachowska Magdalena Maria
18. Siporzyński Paweł i Woźniak Katarzyna
19. Dudziak Maciej i Dziamska Monika
20. Rzepczyński Łukasz i Wojtkowiak Agata
21. Bocianowski Dawid i Mendiya Joanna Magdalena
22. Turbański Witold i Hądzlik Lidia Maria
23. Ślaski Mariusz Tadeusz i Leśniak Alina
24. Wolny Jarosław Jacek i Grześkowiak Daria
25. Jasiński Przemysław i Wróblewska Anita Maria
26. Norman Paweł i Matuszewska Magdalena
27. Jakubiak Łukasz i Kaźmierczak Marta
28. Lipicki Dariusz Krzysztof i Gembia Katarzyna
29. Twardowski Franciszek i Cieplik Izabela
30. Robaszyński Grzegorz i Magda Joanna Maria
31. Chorała Przemysław i Matyla Agnieszka
32. Plewa Krzysztof i Piotrowiak Patrycja
33. Toporowicz Krzysztof Józef i Pospiech Anna Katarzyna
34. Pawlik Wojciech i Tobolska Anna Stanisława
35. Matuszkiewicz Sławomir Łukasz i Kasprowiak Anna

Zmarło 17 mieszkańców naszej gminy :

1. Hauza Agnieszka - Pępowo
2. Sołecki Teodor - Krzyżanki
3. Jakubowski Marian - Gębice
4. Kończak Eugeniusz Tomasz - Babkowice
5. Knuła Joanna - Gębice
6. Norman Joanna - Babkowice
7. Szymańska Alicja - Gębice
8. Staszak Tomasz - Pępowo
9. Busz Mieczysław - Pępowo
10. Elias Józef - Pępowo
11. Stachowiak Stanisława - Siedlec
12. Krzyżosiak Teresa - Pasierby
13. Małecka Helena - Czeluścinek
14. Siana Irena - Krzekotowice
15. Bzdęga Zygmunt Józef - Siedlec
16. Piątek Stefania - Krzyżanki
17. Naskręt Anna - Wilkonice

Grzegorz Matuszak

Więści
PEPOWA

Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik, Stanisław Wachowiak, Magdalena Kaczmarek,
Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec,
Jacek Ślaski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak,
Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowo z siedzibą w Pępowie -
- Urząd Gminy Pępowo, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowo

Adres redakcji: 63-830 Pępowo, Centrum Sportowo - Kulturalne
ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: 0,20 zł/cm² + VAT

Skład: J. Ślaski

Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Polna, tel. 572 11 82

Redakcja nie odpowiada za treść reklam.

Zapraszamy do współpracy.

CENTRUM
SPORTOWO
- KULTURALNE

- ✓ aktualności
- ✓ wydarzenia
- ✓ galeria zdjęć



www.csk.pepowo.pl

SKARBY Z PĘPOWSKIEJ PLEBANII

O tym, że na zapleczu pępowskiej plebanii znaleziono cenne papiery dokumentujące kilkaset lat historii parafii pępowskiej doniosło „Życie Gostynia” nr 34 z 26. 08. 2011 r. Ponieważ wiem, że artykuł spotkał się z żywym zainteresowaniem mieszkańców gminy, nie będę powtarzał tego, co czytelnik mógł dowiedzieć się z łamów gostyńskiego tygodnika. Chciałbym tylko przy tej okazji podziękować księdzu kanonikowi Henrykowi Szwarcowi, który dokumenty te odnalazł i zabezpieczył. Niewiele osób pochyliłoby się nad bezładnie leżącymi papierami.

W stosie dokumentów uwagę moją przykuła notatka księdza Jana Bąka z 30. 06. 1940 r. Na rozkaz władz okupacyjnych wydał on polecenie usunięcia w podległych sobie parafiach (Smolice, Pępowo, Skoraszewice) wszystkich krzyży i kapliczek przydrożnych. Zdumiewające, że metody walki z polskością zaczerpnięte od niemieckich narodowych socjalistów są dziś inspiracją dla pewnych, na szczęście wciąż nielicznych, środowisk w Polsce, które bodaj chcą nam zafundować „człowieka pozbawionego przesądów”, a pozbawienie Polaków widomych znaków wiary ma ten proces przyspieszyć.

Ksiądz Jan Bąk, administrator naszej parafii w latach 1940-1941, został stracony 4 V 1942 r. w komorze gazowej

w Dachau. Nie wiem, czy męczennicy Dachau będą kiedyś beatyfikowani, zapewne tak. Waga tego dokumentu wtedy jeszcze wzrośnie. W każdym razie za kilka miesięcy przypadnie 70. rocznica męczeńskiej śmierci tego kapłana i mam nadzieję, że w naszej parafii nie minie ona bez echa. Przypadek to czy głos Opatrzności, że akurat teraz dokument ten został odnaleziony. Tutaj każdy pozostanie przy swoim zdaniu. Ksiądz Bąk zostawił w Pępowie cały pakiet dokumentów. Są to przeważnie pisma od władz okupacyjnych, ale są też notatki księdza Bąka. Najprawdopodobniej dokumentów tych nikt przede mną od prawie 70 lat nie oglądał. Dokumenty w języku niemieckim powinny zostać przetłumaczone na polski.

Wśród odnalezionych papierów są listy notariusza z Wrocławia do Marii Mycielskiej, późniejszej właścicielki Gębic, ze szczegółami transakcji sprzedaży Chocieszewic księciu Wilhelmowi Adamowi Radziwiłłowi. Hrabiance Mycielskiej z tytułu sprzedaży majątku rodowego należała się spłata. Listy notariusza są w języku niemieckim.

Osobiście bardzo się cieszę, że w dokumentach natrafiłem na ślady pobytu na ziemi pępowskiej wybitnego poznaniaka, Witolda Milewskiego - matematyka, pedagoga, bankowca, przez pięć lat administratora majątku Chocieszewice u księcia Radziwiłła. Bardzo cenny jest dla mnie pakiet listów do księdza Cypriana Jarochońskiego, od różnych autorów. Chciałbym je wydać drukiem. Do sprawy dokumentów z pępowskiej plebanii będziemy jeszcze wracać.

Bogusław Janik

Poznań, dn. 25 lipca 1940

Wielce

Ks. Proboszcz Bąk

Smolice

Nureczym ustanowić Ks. Proboszcza
w kariuszu substytutem parafii Skoraszewice.

W. J. G.

Pismo odręczne biskupa Walentego Dymka ustanawiające ks. Jana Bąka wikariuszem substytutem w Skoraszewicach. Pismo wysłane było z Poznania, z Ostrowa Tumskiego, miejsca aresztu domowego księdza biskupa. Jeden z najcenniejszych odnalezionych przypadkowo dokumentów.

Szanowni Mieszkańcy gminy Pępowa, drodzy Czytelnicy „Wieści Pępowa”

Z ogromną przyjemnością mam zaszczyt poinformować Państwa, że wspólnie z Panem Stanisławem Janem Rostworowskim z Warszawy ukończyliśmy pracę nad książką *Dzieje rodzin fundatorów Świętej Góry*. Książka adresowana jest przede wszystkim do mieszkańców Ziemi Gostyńskiej, na 500-lecie Kultu Maryjnego na Świętej Górze. Niemniej spory jej fragment ukazał się już w prestiżowym periodyku *Kronika Miasta Poznania* nr 4/2010. Tak że książka ma nie tylko lokalne znaczenie. Wierzymy, że dajemy Czytelnikom pracę na dobrym poziomie edytorskim i merytorycznym; pracę, która pomoże wychowywać i wykształcić młode pokolenia mieszkańców Ziemi Gostyńskiej, a ci młodzi ludzie zasilą kiedyś szeregi pracowników niejednej firmy i instytucji w powiecie gostyńskim.

Książka ma blisko 570 stron, 143 ilustracje na kredowym papierze, prawie 1400 obszernych przypisów, starannie opracowane indeksy (ponad 5000 haseł), twardą okładkę. Jest cennym źródłem dla historyków, genealogów i regionalistów. Mówi o dziejach pięciu rodów: Konarzewskich, Radzewskich, Borkach Gostyńskich, Mycielskich i Rostworowskich z Gębic. Zbieranie materiałów zajęło prawie dziesięć lat, praca finalna trwała blisko półtora roku. Za wykonaną pracę nie pobieramy żadnego wynagrodzenia, zaś cały przychód ze sprzedaży chcemy przeznaczyć na renowację wieży kościoła farnego w Pępowie fundacji Józefa Mycielskiego.

Więcej niż połowa kosztów wydania książki, to koszty papieru, druku i oprawy. Na tym etapie nie jesteśmy już w stanie samodzielnie finansować wydania książki. Liczymy na finansowe wsparcie miejscowych firm i mieszkańców gminy Pępowa. Każde spontanicznie wpłacone 100 czy 200 złotych przybliży termin wydania książki, która może ukazać się jeszcze przed Świętami Bożego Narodzenia. Nie ukrywam, że na znacznie większe wsparcie liczymy ze strony tych, do których zgłosiliśmy się odrębnym pismem.

Oprócz wydania książki planujemy także zorganizowanie konferencji naukowej, wystawy w gostyńskim muzeum i jeśli cały projekt dobiegnie szczęśliwego końca, chcielibyśmy w szczególny sposób uhonorować głównych sponsorów projektu. Tutaj nie mogę jeszcze zdradzić szczegółów.

Bogusław Janik

Towarzystwo Edukacyjno Kulturalne Ziemi Pępowskiej
Ul. Powstańców Wlkp. 43, 63-830 Pępowa
NIP 6961758020, KRS 0000219170, Regon 4115693448
Nr konta bankowego: Powiatowy Bank Spółdzielczy w Gostyniu Filia w Pępowie 46 8678 0005 0040 0431 5999 0001.

Jeśli darczyńca chce przekazaną darowiznę odliczyć w rocznym zeznaniu podatkowym, musi mieć dowód jej przekazania. Jeśli są to pieniądze, darowizna musi być wpłacona na konto organizacji, a darczyńca powinien zachować dowód wpłaty. Jeśli są to dary rzeczowe, należy mieć potwierdzenie przekazania darów (dokument, w którym powinna być oszacowana ich wartość). Zarówno darczyńca, jak i obdarowana organizacja muszą złożyć do urzędu skarbowego deklarację CIT-D, w której podaje się informacje o dużych darowiznach poczynionych lub otrzymanych w roku podatkowym.

SENAT RP



**Platforma
Obywatelska**

**Do Senatu RP masz tylko jeden głos
wykorzystaj go rozsądnie**

Marian

Poślednik



Materiał sfinansowany przez KW Platforma Obywatelska RP

Powiat Gostyński WIEŚCI Z POWIATU



Druga połowa roku budżetowego to okres, w którym powiat, jak wiele samorządów, realizuje liczne zaplanowane przedsięwzięcia inwestycyjne. Zostały one przedstawione w poprzednim numerze „Więści Pępowa”, a wróć do nich na podsumowanie roku 2011, gdy wiele będzie już ukończonych.

Okres letni to czas, w którym należy podjąć plany przyszłościowe i zabezpieczyć na nie środki w kolejnym budżecie. Jednym z głównych zadań powiatów i generujących po stronie wydatków największe środki finansowe jest dbałość o utrzymanie sieci dróg. Powiat Gostyński jest na drugim miejscu w Wielkopolsce (na 35 powiatów) pod względem gęstości sieci dróg. Przypisano nam 495 km dróg do utrzymania, z czego około 2/3 nie spełnia ustawowej definicji drogi powiatowej. Sytuacja taka wymusza na nas ścisłą współpracę z gminami w celu zapewnienia minimum właściwego ich utrzymania. Odrębną kwestią jest zimowe utrzymanie dróg. Dwie ostatnie mroźne i śnieżne zimy spowodowały, że wszyscy zarządcy dróg wydali na odśnieżanie znacznie większe środki finansowe niż zaplanowali. Powiat Gostyński wydał w ww. okresie ponadplanowe 2 mln zł, co odbyło się kosztem remontów dróg. Stwierdziliśmy, że w sytuacji obfitych opadów śniegu, mimo tak znaczących wydatków na wspomniane zadanie, nie jesteśmy w stanie szybko samodzielnie odśnieżyć ponad 400 km dróg. Dlatego też wiosną br. Zarząd Powiatu podjął rozmowy z wójtami i burmistrzami gmin naszego powiatu w celu zawarcia współpracy przy zimowym utrzymaniu dróg. Obecnie są podpisane stosowne porozumienia, na mocy których znaczna część dróg przypisanych powiatowi będzie odśnieżana przez poszczególne gminy, co powinno spowodować ich szybsze udrożnienie w przypadku obfitych opadów śniegu. Za wykonane usługi, które zrealizują gminy, zostaną powiatowi wystawione faktury. Umowy na najbliższy sezon zimowy będą podpisane i w przypadku sprawnej realizacji zadania zawierane także w kolejnych latach.

Rok 2011 to rok, w którym Powiat Gostyński obchodzi 10-lecie współpracy z bawarskim Powiatem Unterallgäu. Podpisana przed 10 laty umowa o wzajemnej współpracy jest aktywnie realizowana w wielu dziedzinach. Od wielu lat młodzież uczęszczająca do naszych szkół (Zespół Szkół Ogólnokształcących w Gostyniu i Zespół Szkół Ogólnokształcących i Zawodowych w Krobi) prowadzi ożywioną współpracę z młodzieżą z partnerskich szkół w Bawarii. Wymiana doświadczeń odbywa się również w sferze kultury. Przed laty artyści malarze z naszego powiatu mieli swoją wystawę w Niemczech, a przed dwoma laty gościła tam liczna grupa rycerzy z Powiatu Gostyńskiego, która uświetniła swoim pobytem obchody lokalnego święta. Partnerzy z Niemiec postanowili w niekonwencjonalny sposób uczcić 10 lat naszej współpracy. Na początku sierpnia pokonali na rowerach ok. 900 km odległość dzielącą stolice powiatów (Mindelheim i Gostyń). Po południu 4 sierpnia przy Starostwie Powiatowym w Gostyniu witaliśmy 15 osobową grupę z Bawarii, która na pokonanie ww. trasy potrzebowała 6 dni. Na czele małego pelotonu, który przyjechał do Gostynia był starosta Powiatu Unterallgäu H.J. Weirather.



Ponadto w grupie byli komendant policji, kilku burmistrzów (wśród nich również kobieta) i przedsiębiorcy. Następnego dnia do gości dołączyła 35-osobowa grupa muzyków z lokalnej orkiestry, która podczas kilku występów (na gostyńskim deptaku, w Domachowie, Ludwinowie, na Św. Górze i w Krajewicach) pokazała swoje umiejętności mieszkańcom naszego powiatu. Wizyta ta otwiera kolejne możliwe obszary współpracy dla miłośników muzyki i rowerów.

Ostatni weekend sierpnia jest czasem, w którym od 12 lat Powiat Gostyński organizuje dużą imprezę kulturalną dla swoich mieszkańców. Od 3 lat czynimy to we współpracy z gminami (promując lokalną kulturę, kulinaria i aktywny wypoczynek).



W całej Polsce widać, jak chętnie wielu ludzi spędza swój wolny czas na rowerze bądź coraz częściej podróżuje nim do pracy, szkoły. Dzieje się tak również i u nas. Drugi rok z rzędu organizujemy wspólnie z gminami dużą imprezę rowerową, w której uczestniczy kilkuset mieszkańców naszego powiatu. Tym razem pod hasłem „Wielkiej Rewolucji Rowerowej” w ostatnią sobotę sierpnia przyjechało na rowerach na Św. Górę do Gostynia około 700 mieszkańców z wszystkich gmin Powiatu Gostyńskiego i reprezentacje powiatów sąsiednich. Przygotowania do imprezy były poprzedzone licznymi akcjami promocyjnymi m.in. w szkołach. W działania włączyła się policja i straż miejska. Wszystkie te przedsięwzięcia miały na celu zachęcić do bezpiecznej jazdy na rowerze. Gminę Pępowo reprezentowała również 30-osobowa grupa rowerzystów, która z przyjemnością pokonała trasę z Pępowa do Gostynia. Impreza ta pokazała z jednej strony, jak wielu mieszkańców chętnie porusza się na rowerze, z drugiej zaś jak wiele jeszcze zadań stoi przed zarządcami dróg, aby bezpiecznie móc się po nich poruszać także rowerem. Potrzeba na to trochę czasu, a przede wszystkim pieniędzy, ale wierzę, że dobra współpraca wszystkich samorządów przyniesie oczekiwane efekty.

Jerzy Ptak
Członek Zarządu
Powiatu Gostyńskiego



Wipasz to firma, która od 1994 r. dynamicznie rozwija się dzięki ścisłej współpracy z hodowcami. Naszym najważniejszym celem działania jest zawsze dobro hodowcy, tak by każdy z nich mógł powiedzieć: „Wipasz jest nasz!”.

Dzięki zaufaniu naszych odbiorców, Wipasz stał się w krótkim czasie największym i najnowocześniejszym polskim producentem pasz dla drobiu, trzody i bydła.

Staramy się jak najlepiej rozpoznawać i realizować oczekiwania hodowców. Bezpieczeństwo hodowli i jak najlepsze efekty hodowlane to podstawowe cele jakie stawiamy przed sobą i naszymi produktami.

Dzięki renomie jaką uzyskaliśmy wśród hodowców stale poszerzamy nasz obszar działania. Zaczynaliśmy od małej lokalnej mieszalni pasz pod Olsztynem. Teraz, oprócz zmodernizowanej wytwórni w Wadągach k/Olsztyna, produkujemy pasze w nowoczesnych obiektach w Morągu, Krośnie k/Pasłęku, Międzyrzeczu Podlaskim oraz Kole.

Dokładamy wielu starań, aby nasze produkty były konkurencyjne cenowo. Zawsze bowiem bierzemy pod uwagę rachunek ekonomiczny hodowcy, wychodząc z założenia, że jego sukces jest naszym sukcesem. Zawieramy z dostawcami ziarna wieloletnie umowy kontraktacyjne zachowując konkurencyjność cenową i rzetelność w regulowaniu należności. Zakupione od polskich rolników zboże, przechowujemy w nowoczesnych i bezpiecznych elewatorach, gwarantujących najwyższą jakość zbóż, wykorzystywanych w produkcji pasz.

„Wipasz jest nasz!” - powtarzają zaprzyjaźnieni z nami hodowcy, doceniając także nasz profesjonalny serwis doradczy. Naszymi klientami opiekuje się sztab ekonomistów, lekarzy weterynarii i zootechników, którzy każdemu hodowcy stale służą pomocą merytoryczną. Nasi eksperci przekazują najnowszą wiedzę z zakresu żywienia i hodowli zwierząt, podpowiadają jak zwiększyć efektywność ekonomiczną gospodarstwa, szybko reagują w przypadku problemów zdrowotnych stada. Nasz profesjonalizm potwierdzają inni.



- pasze
- koncentraty
- premiksy
- śruta sojowa
- śruta rzepakowa

Krzysztof Waleński
Magdalenki 3
63-830 Pępowa
tel. 721 101 002

WAKACYJNY PROJEKT

W ramach projektu Działaj lokalnie VII, na który wieś Krzyżanki otrzymała dofinansowanie, świetlica wiejska w okresie od 22 do 28 sierpnia tętniła życiem. Gromadziły się w niej dzieci i młodzież w towarzystwie dorosłych opiekunów, by miło i pożytecznie spędzić czas. Każdego dnia na zgromadzonych czekały inne atrakcje, m.in. strażacki tor przeszkód, prace ogrodnicze (sadzenie drzewek), prace plastyczne, zajęcia taneczne. Całość zwieńczył niedzielny festyn, na który przybyli mieszkańcy wsi oraz zaproszeni goście.

Efekty projektu są widoczne gołym okiem: zmodernizowane otoczenie świetlicy (nowa wiata), pamiątka w postaci zasadzonych drzew, zadowolenie dzieci i satysfakcja starszych pokoleń.

eM



PODZIĘKOWANIE. Organizatorzy „Wakacji na wsi” - KGW, OSP, Rada Sołecka z panią Sołtys w Krzyżankach - pragną złożyć podziękowanie mieszkańcom Krzyżanek, Centrum Sportowo - Kulturalnemu, OSP Pępowo za pomoc i wsparcie podczas realizacji projektu „Działaj lokalnie VII”.

Podziękowania kierujemy również do naszych darczyńców: Spółdzielni Mleczarskiej z Gostynia, Leszka Dziedzica - Ogrodnictwo Gostyń, Magdaleny Dobrosz właścicielki sklepu spożywczego, Ireneusza Matyli właściciela sklepu PIF-PAF, Wiesławy Mikołajczyk - sklep wielobranżowy, PHU Justyny Waszak, Zakładów Mięsnych Kaczmarek oraz mieszkańców Krzyżanek.

Wszystkim dziękujemy za bezcenne wsparcie, z którego w pełni skorzystały dzieci w trakcie tegorocznych wakacji. Jesteście dowodem na istnienie ludzi dobrej woli, na których można polegać.

Samorząd Wsi Krzyżanki

LATO W MAGDALENKACH

W niedzielne popołudnie, 19 czerwca br. w ramach Dnia Ziemi Pępowskiej w Magdalenkach odbył się festyn z okazji Dnia Dziecka i 170. rocznicy powstania wsi.

Organizacji podjęli się: Sołtys z Radą Sołecką, Radny i Zarząd KGW. W programie festynu znalazły się: Rodzinny Turniej Wiedzy o Małej Ojczyźnie, gry i zabawy z nagrodami dla dzieci i dorosłych, mecz piłki nożnej: Żonaci kontra Kawalerowie, kielbaski z ogniska i zabawa taneczna. Do konkursu wiedzy, który przygotowała i prowadziła Cyryla Krajka, przystąpiło pięć rodzin: pp. Lewandowscy z synem Hubertem, pp. Wolniakowie z córką Kingą, pp. Krzyżoszczakowie z córką Julią, pp. Szoberowie z synem Szymonem i pp. Grzonkowie z synem Jakubem. W jury zasiadli: sołtys Wiesław Krajka, nauczyciel Piotr Hadaś i gimnazjalistka Jagoda Ratajczak.



W turnieju wiedzy zwyciężyła rodzina Wolniaków, drugie miejsce zajęła rodzina Lewandowskich, trzecie - Grzonkowie, czwarte Krzyżoszczakowie, a piąte - Szoberowie. Uczestnicy otrzymali dyplomy, nagrody książkowe oraz ogrodowe rośliny ozdobne.



Dzieci korzystały z przygotowanych atrakcji: gry i zabawy z nagrodami, przejażdżki kucykami, skoki na trampolinie. Popisywały się zdolnościami artystycznymi oraz sprawnością fizyczną.



Mecz piłki nożnej był bardzo ambitny. W związku z Dniem Dziecka sędziował Tobiasz Malcherek wspierany przez p. Piotra Hadasia. Wygrała drużyna Żonaty.

Środki niezbędne do zorganizowania imprezy pochodziły z funduszu wiejskiego, z budżetu gminy oraz od sponsorów.

Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim, którzy pomagali w przygotowaniu tego sympatycznego, festynowego spotkania mieszkańców Magdalenek i wyrażają wdzięczność sponsorom, do których należą: Ks. Proboszcz Henryk Szwarz, Apteka „Calamus” Pępowa, Szkółka Krzewów Ozdobnych D.W.Wawrzyniak Kunowo, PPUH Zakład Mięsy Marian Kaczmarek Pępowa, Firma Produkcyjno-Handlowa „AGI” Sebastian Koncewicz Pępowa, Piekarnia GS „Sch” Pępowa oraz anonimowe osoby.

Kolejną miłą imprezą tego lata w Magdalenkach były dożynki, zorganizowane w sobotę, 20 sierpnia 2011r.

Wiesław Krajka

*Wójtowi Stanisławowi Krysińskiemu oraz Radnemu
i Radzie Sołeckiej Wsi Bąbkowice
składamy serdeczne podziękowanie
za umożliwienie odnowienia świetlicy wiejskiej
przed ważnymi dla nas uroczystościami.*

Rodzina Gembaków

OGŁOSZENIE

Trwają ZAPISY na wynajem nowej hali sportowej oraz sali w Centrum Sportowo - Kulturalnym na najbliższy sezon. Szczegóły na stronie internetowej www.csk.pepowo.pl.

Propozycje GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ



Aleksander Korman - *Stosunek UPA do Polaków*

Wspomnienia autora i innych uczestników oraz świadków wydarzeń z czasu II wojny światowej, którzy brali udział jako młodociani chłopcy w samoobronie Polaków przeciw bandom UPA oraz w walkach Armii Krajowej. Autor opiera się na dokumentach, a także relacjach świadków wydarzeń, mających wartość dokumentów.

Lucie Di Angeli-Ilovan - *Żniwo gniewu*

Od kresowych miasteczek i okupacji sowieckiej, przez wsie i napotkanych w lasach partyzantów, po przymusową pracę na folwarku niemieckiego arystokraty i osadnictwo na Ziemiach Odzyskanych – oto historia tułaczki dwóch sióstr, Kaszmiry i Maruszki. To opowieść o kobietach wprzężonych w tryby wojny, o ich sile i woli przetrwania, o oddaniu dla drugiego człowieka i pielęgnowaniu tradycji rodzinnych. O pięknie miłości w podłych czasach, o poświęceniu, gdy nikt nie widział jego sensu, i wreszcie... o wierności.

Zygmunt Miłoszewski - *Uwikłanie*

Jeden z pacjentów znanego psychiatry, biorący udział w kontrowersyjnej terapii ustawień, ginie tuż po niej. Czy powodem morderstwa mogło być pole negatywnych emocji, jakie się podczas niej wytworzyło między uczestnikami? Czy może był to zwyczajny mord na tle rabunkowym? Policja proponuje proste rozwiązania. Jednak intuicja nie zawodzi charyzmatycznego, białowłosego, dociekliwego prokuratora. Teodor Szacki ramię w ramię z zaprzyjaźnionym policjantem prowadzi sprawę; z jednej strony bezkompromisowy, trzyma się ściśle kodeksów, z drugiej między literami prawa potrafi dostrzec człowieka i dramat jego losu.

Zbigniew Korpolewski - *Hanka Bielicka. Umarłam ze śmiechu*

Zbigniew Korpolewski z właściwym sobie poczuciem humoru przedstawia jedną z najwybitniejszych artystek polskiej sceny, opisuje jej życie zawodowe, drogę do wielkiej kariery, trudne wybory sceniczne, a potem okres, w którym niepodzielnie królowała na polskiej scenie. Poznajemy też dotychczas ukryte za kulisami życie osobiste Pani Hanki – jej charakter, upodobania i rozterki, relacje z mężczyznami i oczywiście jej niekłamaną miłość do kapeluszy. Książka jest hołdem dla wielkiej artystki, którą tak bardzo pokochała polska widownia, jest też utrzymana w lekkim tonie refleksją nad sztuką kabaretu i miejscem dobrego humoru w kulturze.

Remigiusz Grzela - *Spełniony. Marian Kociniak*

Pierwsza w Polsce książka opisująca życie aktora. Ukaże się z okazji jubileuszu 50-lecia pracy artysty, znanego z takich filmów jak: Jak rozpętałem drugą wojnę światową, Ostatnia akcja, Pan Tadeusz, Janosik i O dwóch takich co ukradli księżyc. Od początku swojej bogatej kariery artystycznej, na którą składa się 150 ról teatralnych, 80 ról w Teatrze Telewizji i dziesiątki ról filmowych i kabaretowych, Marian Kociniak nie udzielał wywiadów.

AWANS ZAWODOWY

2 sierpnia u Urzędzie Gminy w Pępowie odbył się egzamin na stopień nauczyciela mianowanego.

Egzamin przeprowadziła Komisja Egzaminacyjna, w skład której weszli: przedstawiciel organu prowadzącego szkołę - Urszula Wabińska jako przewodnicząca, dyrektorzy szkół - Krystyna Klepacka i Ewa Ślaska, przedstawiciel Kuratorium Oświaty oraz dwaj eksperci z listy Ministerstwa Edukacji.

Do egzaminu przystąpili nauczyciele: Kamila Dzierżgowska (matematyk), Ewa Fabisiak (bibliotekarz), Alicja Skowrońska i Marcin Kaczmarek (nauczyciele wychowania fizycznego) oraz siostra Melania (nauczyciel religii).

W trakcie postępowania egzaminacyjnego nauczyciele przedstawili swój dorobek zawodowy za okres stażu w postaci prezentacji multimedialnej. Następnie odpowiadali na pytania członków komisji dotyczące umiejętności organizacji i doskonalenia warsztatu pracy, umiejętności uwzględniania w pracy potrzeb rozwojowych ucznia i środowiska lokalnego oraz umiejętności posługiwania się technologią informacyjną i komunikacyjną. Ponadto nauczyciele musieli wykazać się dużą znajomością przepisów oświatowych oraz dokumentów regulujących pracę w szkole.

Wszyscy przystępujący do egzaminu wykazali się wiedzą w zakresie ww. zagadnień oraz potwierdzili swoje umiejętności zawodowe. Tym samym uzyskali akceptację Komisji Egzaminacyjnej i otrzymali stopień nauczyciela mianowanego.

Maria Stachowiak

Wszystkim, którzy w tak trudnych
dla nas chwilach
okazali nam wsparcie i pomoc,
uczestniczyli w modlitwie różańcowej,
mszy św. i pogrzebie



śp.

Stanisławy Stachowiak

Serdecznie dziękujemy

Rodzina

Z nami bezpieczniej...

RADKORIN

i wszystko w porządku...

PIERWSZY PROFESJONALNY



KÄRCHER

w Pępowie

- CZYSZCZENIE DYWANÓW
I WYKŁADZIN- JUŻ OD 3,50/m²
- CZYSZCZENIE MEBLI TAPICEROWANYCH
- MYCIE OKIEN, PRZESZKLEŃ
- KOMPLEKSOWE SPRZĄTANIE
- OPIEKA NAD GROBAMI
- SPRZĄTANIE PO REMONTACH

KOMPLEKSOWE CZYSZCZENIE
SAMOCHODÓW

GWARANCJA



NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI USŁUG

ZADZWOŃ I PRZEKONAJ SIĘ SAM!

TEL. 605 375 659

www.radkorin.pl

TA PSZCZÓŁKA, KTÓRĄ TU WIDZICIE ...



Pszczola żyje w stadzie. W ulu mieszka jedna dojrzała królowa, do 80 tysięcy robotnic i kilkaset do kilku tysięcy trutni. Królowa żyje do siedmiu lat, robotnice 30-42 dni latem, a zimą nawet do 7 miesięcy. Truteń ginie po 2-3

miesiącach.

Pszczola tańczy. Pszczoły zwiadowczyńce kreślą figury w powietrzu, za pomocą których, a także za pomocą brzęczenia, informują pozostałe o tym, gdzie znajdują się

kwiaty i jakie gatunki.

Pszczola wachluje. Latem i zimą przy pomocy wachlowania skrzydełkami utrzymują właściwą temperaturę w ulach. Latem dbają, aby temperatura nie była zbyt wysoka, a zimą aby nie spadła poniżej 30 stopni Celsjusza.

Pszczola żądli. Żądło robotnicy zaopatrzone jest w haczyki utrudniające wyciągnięcie go po użądleniu. Wraz z żądłem w czasie żądlenia pszczoła pozbywa się części układu pokarmowego, bez której nie może żyć. Żądłac, pszczoła wpuszcza jad, który składem przypomina jad żmii. Gruczoły jadowe mają tylko robotnice i królowa, trutnie nie żądłają. Dawka jadu niebezpieczna dla człowieka to około 500 użądleń.

Pszczoły jednak przede wszystkim produkują miód, воск, mleczko pszczele i propolis, bez których życie ludzkie byłoby trudne, mniej przyjemne a często wręcz niemożliwe.

Stanisław Wachowiak

Sklep firmowy

Zapraszamy na zakupy
do Sklepu Firmowego w Czełuscinie!!!



Oferujemy:

- półtusze wieprzowe w korzystnych cenach dla indywidualnych nabywców (bezpłatny dowóz do 20 km)
- codziennie świeże mięso
- artykuły ogólnospożywcze i drogeryjne
- szeroki asortyment wędlin

Kontakt:

Czełuscin 6
63-830 Pępowa
tel. 65 573 61 70
www.rbiernacka.pl

Sklep czynny:
pon.-pt. 6.30-20.00
sob. 7.00-20.00
niedz. nieczynny

Od świtu aż po zmierzch z nami smacznie zjesz!

LETNI WYJAZD NAD MORZE

Jak co roku Zarząd Koła PZERil w Pępowie zorganizował letni 10-dniowy wyjazd nad morze. W czerwcu br. odpoczywaliśmy w Świnoujściu w Domu Wczasowym Elen. Grupa liczyła 49 osób.

W tym terminie odbywały się wspaniałe uroczystości - Święto Morza i Dni Miasta. Główne imprezy miały miejsce na Wybrzeżu Władysława IV: pokaz sprzętu i uzbrojenia wojskowego, zwiedzanie okrętów Floty Ochrony Wybrzeża, wielobój marynarki o Złotą Kotwicę Dowódcy, pokazy pirotechniczne, koncert szwedzkiego zespołu Velvet, pokazy sprzętu i umiejętności grupy nurków-minerów, degustacja zupy rybnej 44 wysp, koncert orkiestry wojskowej marynarki wojennej, piknik motocyklistów, dużo muzyki i tańca.



Odbyliśmy niezapomniany rejs statkiem, a piękne zachody słońca można było podziwiać podczas spacerów plażą i promenadą. Zwiedziliśmy też pobliski Ahlbeck, a nieliczni wczasowicze również Międzyzdroje. Wróciliśmy opaleni, a co najważniejsze - zdrowsi i pełni sił do pracy. Przyszłoroczny wyjazd zapowiada się jeszcze ciekawiej, bo Świnoujście zrobiło na nas niezwykle dobre wrażenie.

W drodze powrotnej czas umilał nam najstarszy senior Koła - p. E. Jarus ze Srók oraz p. K. Sieński. Przy ich piosenkach droga minęła szybciej i weselej. Na łamach „WP” dziękujemy także p. Antoniemu Foltynowiczowi z Pogorzeli za bezpieczną i przyjemną podróż autokarem.

*Przewodnicząca
Anna Pospiech*

Emeryci się bawią PO RAZ DZIESIĄTY



30 lipca 45 członków pępowskiego Koła PZERil uczestniczyło w dziesiątym jubileuszowym Wojewódzkim Festynie w Krzykosach. Występowały zespoły z ościennych miast i gmin, nie zabrakło muzyki do tańca. Dla każdego przewidziany był bon na ciasto i kawę, kielbasę, pieczywo oraz pamiątkową plaketkę.



Przewodnicząca Anna Pospiech otrzymała dyplom uznania za udział naszego Koła w festynie, a także dyplom za zajęcie VIII miejsca w konkurencjach sportowo-rekreacyjnych.

Wójtowi Stanisławowi Krysickiemu składamy podziękowanie za sfinansowanie autokaru.

*Przewodnicząca
Anna Pospiech*

SPOTKANIE PRZY GRILLU

Sobotnie popołudnie 16 lipca grono pępowskich emerytów i rencistów spędziło w Ogrodzie Herbacianym Zakładu Zielarskiego Kawon-Nowak w Krajewicach. Czterdziestoosobowa grupa zachwycona była atrakcyjnym położeniem odwiedzonego miejsca - pełno roślin, kwiatów, zbiornik wodny z kładką. Dookoła nieskazitelna czystość.





W programie spotkania było nie tylko grillowanie, ale również zwiedzanie hali przemysłowej oraz degustacja firmowych herbat (m.in. z żurawiny, głogu, czarnej herbaty).

Na pamiątkę tej wizyty wykonaliśmy kilka zdjęć do naszego albumu. Jako Przewodnicząca Koła składam serdeczne podziękowanie Prezesowi K. Nowakowi za udostępnienie miejsca na spotkanie, a pracownikom Zakładu za miłą obsługę, przyjazną atmosferę i otrzymane w prezencie herbaty. Podziękowania należą się również firmie Bolsius za подарowane nam świeczki oraz firmie Duda za kiełbaski.

*Przewodnicząca
Anna Pospiech*

BIESIADA TRZECIEGO WIEKU



W dniu 30 sierpnia nieliczna grupa członków KERiL z Pępowa uczestniczyła w II Wielkopolskiej Biesiadzie Osób Trzeciego Wieku w Żerkowie. Wysłuchaliśmy śpiewu i gawęd 20 zespołów z ościennych miast i gmin. Impreza odbywała się na terenie Mickiewiczowskiego Ośrodka Kultury i Rekreacji, a uczestniczyło w niej około tysiąca osób.

Biesiada trwała od wczesnych godzin rannych do popołudnia. Każdy z uczestników otrzymał dwa posiłki i pamiątkowy znaczek. Wszyscy uczestnicy biesiady wrócili zadowoleni z tej dobrze przygotowanej imprezy.

Przewodnicząca Koła Anna Pospiech otrzymała dyplom uznania dla Koła w Pępowie za liczny udział swoich członków i wsparcie imprezy.

Anna Pospiech

SPOTKANIE INTEGRACYNE W CICHOWIE

Zarząd Koła PZERiL w Pępowie uczestniczył w naradzie plenerowej w Cichowie, która odbyła się 18 sierpnia. Spotkanie zorganizował przewodniczący gostyńskiego koła - Andrzej Starosta.

Przy kawie i pieczywie rozmawialiśmy o sprawach bieżących, a po niej mieliśmy okazję popłynąć motorówką po jeziorze. Na zakończenie usiedliśmy przy grillu. Słuchając przyjemnej dla ucha muzyki, toczyliśmy interesujące rozmowy. Wróciliśmy do domu późnym wieczorem, usatysfakcjonowani przebiegiem spotkania.

Panu A. Staroście dziękuję za przygotowanie tego interesującego spotkania.

Anna Pospiech

WAKACJE W PASIERBACH

Tegoroczne wakacje dla dzieci w naszej wiosce były inne niż dotychczas, bardziej obfite w różne imprezy. Najpierw 19 czerwca odbył się festyn z okazji Dnia Ziemi Pępowskiej. 7 sierpnia wszyscy mieszkańcy zebrali się na festynie pt. "Bawmy się razem", a 14 sierpnia na zabawie dożynkowej. Imprezy te zostały zorganizowane przez Sołtysa, Radę Sołecką, OSP i KGW. Tak, jak w innych latach

frekwencja na tych imprezach była bardzo duża.

Dzięki inicjatywie Przewodniczącej Koła Gospodyń Wiejskich - pani Wandzie Ptak dzieci uczestniczyły podczas wakacji w śródowych spotkaniach. Były to m.in. podchody w lesie, gry i zabawy, malowanie farbami dużych plakatów.



Na zakończenie wakacji 30 sierpnia odbyło się ognisko z pieczeniem kiełbasy. Podczas spotkań dzieci otrzymywały lody, słodczyce, napoje.

Korzystając z okazji, składamy serdeczne podziękowanie p. Wandzie Ptak za trud i zaangażowanie w organizację czasu wolnego dla dzieci. Dziękujemy również sponsorom naszych imprez: Spółdzielni Mleczarskiej w Gostyniu, GS "Sch" w Pępowie, ZM Kaczmarek, Powiatowemu Bankowi Spółdzielczemu, gabinetowi weterynaryjnemu p. Mareckiej, PPHU Andrzej Małecki, LNB, Waldemarowi Chudemu, Stefanowi Miedzińskiemu, Piotrowi Gruszczyńskiemu, Polskiemu Koncernowi Mięsnemu DUDA i firmie Bolsius.

Samorząd Wsi Pasierby



PLAŻOWE GRANIE

W tegorocznych rozgrywkach o Puchar Wójta Gminy Pępowo w IV Turnieju Siatkówki Plażowej zaprezentowało się aż 12 par (w tym drużyny spoza naszej gminy, m.in. z Poznania).

Z trudnymi warunkami pogodowymi i zmobilizowanymi przeciwnikami najlepiej poradzili sobie zwycięzcy z lat ubiegłych - Ryszard i Adam Gruetzmacherowie. Zdobywcy miejsc medalowych otrzymali - poza piłkami - torby niespodzianek od sponsorów (UG Pępowo, Agi, Mir-Zen, kwatery - Hanna Maciejewska, Matyla, Vica).



O PUCHAR PREMIERA

6 września rozegrano na Orliku mecz piłkarski w ramach Ogólnopolskich Eliminacji do Turnieju o Puchar Premiera Donalda Tuska. Po zaciętych meczach do etapu wojewódzkiego awansowały 2 drużyny: w kategorii wiekowej 12-13 lat SP Skoraszewice (Maciej Kozłowski, Hubert Kutzman, Mikołaj Ratajczak, Kacper Szpara, Błażej Wielebiński, Tobiasz Kutzman, Patryk Jankowiak, Paweł Patalas, Przemek Dworacki), a w kat. wiekowej 10-11 Pitbule (Andrzejewski, Kacper Gubański, Maciej Markowski, Mikołaj Rzepczyński, Tobiasz Twardowski, Kajetan Hojny, Tomasz Kopciński). Gratulujemy i życzymy sukcesów w kolejnej fazie rozgrywek.



TURNIEJE ORLIKOWE

W każdy czwartek lipca dzieci mogły sprawdzić swoje siły w miniturniejach organizowanych na boisku Orlik. Grano w badmintona, siatkówkę, siatkówkę plażową, wielu zwolenników zyskał też turniej wielozadaniowy.

Trener sekcji ju-jitsu zaprasza wszystkie dzieci w wieku 4-10 lat na zajęcia ogólnorozwojowe z zakresu judo i ju-jitsu. Zajęcia będą się odbywać w hali CS-K w każdy wtorek i czwartek o godz 16.

Start - 4 października. Szczegółowe informacje pod nr tel. 669448282 lub w biurze CS-K.

KOLEJNE ZAWODY WĘDKARSKIE

W dzień dożynek gminno - parafialnych pępowscy wędkarze zorganizowali dla swoich członków zawody o Puchar Wójta Gminy Pępowo na stawie Cegielnia. Frekwencja dopisała, a ze zwycięstwa cieszyli się Marcin Snela, Jan Stelmaszyk i Maciej Andrzejak.



AMATORSKA LIGA MISTRZÓW



Przez 7 tygodni trwały zmagania piłkarskie w Amatorskiej Lidze Mistrzów na Orliku. Do rozgrywek zgłosiło się 8 drużyn (blisko 100 zawodników). Turniej nie wykluczał z udziału zawodników zrzeszonych, co znacznie wpłynęło na podniesienie poziomu meczów. Emocji nie brakowało do ostatniego uderzenia piłki - zwłaszcza w meczach o najwyższą stawkę, gdzie dwukrotnie dyktowane były rzuty karne w ostatnich sekundach spotkań. Klasyfikacja końcowa ukształtowała się następująco:

1. Dąbroczanka - 18 pkt
2. Krajki - 16 pkt
3. Mir-Zen - 16 pkt
4. Szpurki - 10 pkt
5. Pasierby - 9 pkt
6. Magdalenki - 7 pkt
7. Muchy - 6 pkt
8. Młodzi - 3 pkt

Na zakończenie ostatniej kolejki wszyscy zawodnicy bawili się wspólnie przy grillu. Puchary i statuetki zostały natomiast wręczone podczas dożynek przez wójta gminy.



LIGA WSZYSTKO ZWERYFIKOWAŁA



Trwa kolejny sezon w IV lidze wielkopolskiej południowej, a w niej wśród szesnastu drużyn walczących o awans do wyższej klasy reprezentant gminy Pępowo - Dąbroczanka. Prócz Korony Piaski to najwyższej usytuowany zespół naszego powiatu.

Po udanej rundzie wiosennej poprzedniego sezonu apetyty kibiców na sukces wzrosły. Niestety, Dąbroczankę opuścili trzej ważni zawodnicy, w tym dwaj z pierwszego składu. Filar defensywy - Rafał Brink - postanowił zakończyć karierę, a młody Jakub Borowczyk, istotne ogniwo przednich formacji, zamienił Pępowo na Kobylin. Trzecim zawodnikiem, który pożegnał się z klubem jest Dariusz Biernat (transfer do Sparty Miejska Górka). Nowymi reprezentantami Dąbroczanki zostali natomiast bardzo młodzi i mało doświadczeni Dorian Nawrot (ze Sparty Miejska Górka) oraz Dawid Piosik (z Polonii Leszno).

W meczach sparingowych przed sezonem drużyna osiągała dosyć optymistyczne wyniki. W sześciu spotkaniach odnotowała aż pięć zwycięstw i tylko jedną porażkę. Niestety, z najbardziej wymagającym przeciwnikiem - Piastem Żmigród, który miał „zmierzyć” siłę zespołu, Dąbroczanka przegrała aż 0:5.

Jednak liga wszystko zweryfikowała. Początek sezonu 2011/12 jest mało obiecujący. Konto punktowe Dąbroczanki po siedmiu kolejkach wynosi osiem. Drużynę z Pępowa nad strefą spadkową dzielą tylko dwa oczka. Do lidera, którym po siedmiu kolejkach jest Centra Ostrów Wlkp. Dąbroczanka traci już 11 punktów. Z liderem tabeli nasz zespół przegrał 1:4, a z Victorią Ostrzeszów 1:5. Do niezbyt dobrze świadczących wyników należy też 2:2 przed własną publicznością.

Sprawy mają się nieco lepiej w Pucharze. Piłkarze Michała Roszaka awansowali do trzeciej rundy po zwycięstwie 3:0 w Bojanowie nad tamtejszym Ruchem. Obok Pępowa w następnej rundzie znalazło się również KS Ludwinowo, które pokonało 2:0 zespół Kibiców Pępowa. Warto zaznaczyć, iż drużyna z Ludwinowa bardzo udanie rozpoczęła rozgrywki w „B” klasie (dwa zwycięstwa w dwóch meczach), podobnie jak inny gminny zespół piłkarski, jakim jest Grom Czełuscin (klasa „A”) grający od zwycięstwa do zwycięstwa (cztery spotkania i cztery zwycięstwa).

Dominik Szczęsny

MITYNG LA

10 września czworo pępowskich lekkoatletów wystartowało w Mityngu Okręgu w LA w Poznaniu. Wszyscy spisali się doskonale, bijąc swoje rekordy życiowe oraz zajmując wysokie miejsca w swych konkurencjach. Czwarte miejsce zajął Mateusz Andrzejewski. Wynik 10,47 m, który Mateusz uzyskał w ostatniej kolejce jest jego nowym rekordem życiowym. Również w szóstej kolejce pchnięcia kulą nowy rekord życiowy ustanowił Hubert Ptak. Wynik 10,03 dał mu szóste miejsce. Czwartym miejscem i nowym rekordem życiowym może pochwalić się też Hubert Cichowlas, który dystans 600 m przebiegł w czasie 1.34,71, a do pierwszego miejsca zabrakło mu dwóch sekund.



Dobrze wystartowała w nietypowej dla siebie konkurencji Vanessa Dańczak, która w chodzie na 3 km zajęła 5 miejsce z niezłym czasem 18 minut i 11 sekund.

W dniu, w którym ww. młodzi sportowcy walczyli w Poznaniu ich starszy kolega Mateusz Kaźmierczak brał udział we wrocławskim Mityngu „Sport i Zdrowie”. W biegu na 1500 m zajął 4 miejsce z wynikiem 4.03,91.

Jacek Migdałski

NOWA INICJATYWA PIŁKARSKA



Do niemałej niespodzianki doszło w tym roku w Pucharze Polski, gdzie do rozgrywek zapisała się, po raz pierwszy w historii OZPN Leszno, niezrzeszona drużyna. Kibice Pępowa - pod taką nazwą zawodnicy ruszyli do boju wspierani doświadczeniem przez zawodników Dąbroczanki.

W pierwszym meczu nowa drużyna niespodziewanie pokonała wysoko notowany zespół Sokoła Chwałkowo, zwyciężając 2:1. Zdobywcą obydwu bramek był Waldek Kowalewski - wieloletni zawodnik Dąbroczanki. Potem przyszedł czas na wielkie derby - tak kibice nazwali swój drugi mecz, w którym przyszło się zmierzyć z KS Ludwinowo. Po dobrym spotkaniu Kibice Pępowa ulegli rywalowi ze swojego podwórka 2:0.

Podczas tego spotkania Kibice Pępowa przeprowadzili zbiórkę pieniędzy dla chorego kolegi - Oskara. W tym miejscu chcą podziękować wszystkim tym, którzy złożyli choćby najmniejszy datek na ten cel. Drużyna dziękuje również sponsorom, bez których start w Pucharze Polski nie byłby możliwy: firmie Mir-Zen oraz Łukaszowi Pięcie, Pawłowi Maciejewskiemu, Grzegorzowi Borowczykowi i Waldkowi Kowalewskiemu.



II DEBLOWY TURNIEJ TENISA O PUCHAR WÓJTA GMINY PĘPOWO

Do programu tegorocznych dożynek gminno - parafialnych włączono rozgrywki o charakterze sportowym. 13 i 14 sierpnia trwały zmagania amatorów w II Deblowym Turnieju Tenisa o Puchar Wójta Gminy Pępowa. To cieszące się ogromnym zainteresowaniem wydarzenie ma na celu promocję aktywnego wypoczynku oraz popularyzację gry w tenisa ziemnego.

Ze względu na dużą ilość zgłoszonych par deblowych sobotnie mecze (faza grupowa) rozgrywano na korcie w Pępowie oraz w pobliskim Chwałkowie. Awans do rozgrywek zaplanowanych na kolejny dzień wywalczyły 4 pary.



W turnieju zaprezentowali się zarówno doświadczeni, jak i debiutujący w tego typu rozgrywkach zawodnicy:

Włodzimierz Sikorski / Marek Krawiec, Mikołaj Nadolny / Maciej Grobelny, Adam Gruetzmacher / Ryszard Gruetzmacher, Zenon Kaczmarek / Jacek Skrzypczak, Mariusz Rzepka / Krzysztof Matyla, Mariusz Juskowiak / Cezary Jastrzębski, Michał Szymanowski / Marcin Szymanowski, Marcin Ślaski / Tomasz Kołodziejczak.



Większość z nich to mieszkańcy gminy Pępowa, pozostali to goście z sąsiednich gmin, a także ze stolicy Wielkopolski.

Każda z wymienionych par zostawiła na korcie sporo sił, dostarczając "dożynekowej" publiczności wielu emocji. Dekoracji zwycięzców dokonał w niedzielne popołudnie Wójt Stanisław Krysicki podczas Turnieju Wsi. I miejsce wywalczyli bracia Michał i Marcin Szymanowscy z Poznania, II - Krzysztof Matyla i Mariusz Rzepka (Pępowa), a III - Ryszard Gruetzmacher (Pępowa) i Adam Gruetzmacher (Krobia).

Organizatorem zawodów było Centrum Sportowo - Kulturalne, a fundatorem nagród Urząd Gminy Pępowa. Zdjęcia z turnieju dostępne są na www.csk.pepowo.pl.

eM

Łamigłówka dla najmłodszych Czytelników

Znajdź i zaznacz 7 różnic między zamieszczonymi niżej obrazkami. Jeden z nich wytnij, wklej na kartę pocztową i wyślij na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowa do dnia **21 października br.** Na zwycięzców czekają **2 talony ufundowane przez Restaurację WŁOŚCIANKA** do realizacji w sklepie "AS" Pawła Maciejewskiego.

Wśród prawidłowych rozwiązań, które spłynęły w odpowiedzi na konkurs zamieszczony w numerze 122 "WP" rozlosowaliśmy 2 zestawy upominków ufundowanych przez Firmę Handlowo - Usługową Zenon Kaczmarek - Kiosk Kolportera. Zwycięzcom: Annie Wawrzyniak z Krzyżanek i Jarosławowi Miedzińskiemu z Czeluścina gratulujemy i zapraszamy do redakcji po odbiór nagród.



Restauracja Włóścianka



organizujemy:

- ♦ przyjęcia weselne
- ♦ przyjęcia okolicznościowe
- ♦ wieczorki
- ♦ stypy
- ♦ spotkania biznesowe

Wszystkie sale klimatyzowane

Przyjmujemy zgłoszenia na Andrzejki (26 XI)
80 zł od pary, pełna konsumpcja
i dużo niespodzianek

- ☞ Nowy wystrój
- ☞ Superoferta na przyjęcia weselne
- ☞ Pokój małżeński dla młodej pary gratis
- ☞ Katering - dowóz gratis

Dowiedz się więcej
na www.restauracjapepowo.pl

Pępowo, Powstańców Wlkp 27, tel. 65 573 63 18, 722 161 951



Dysponujemy miejscami
noclegowymi

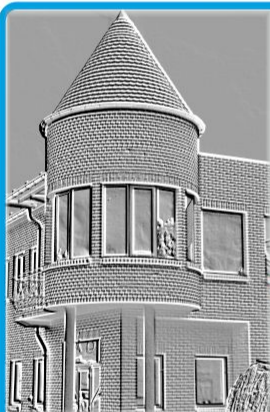
NA STAREJ FOTOGRAFII

Przedstawiamy Państwu fotografię ze zbiorów p. Elżbiety Król i zwracamy się do Czytelników "WP" o udzielenie jak najpełniejszej informacji dotyczącej publikowanego obok zdjęcia (wiemy tylko, że pochodzi ono z okresu międzywojennego).



Odpowiedzi można przysyłać na kartach pocztowych **do końca października br.** na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowa lub przekazać informację osobiście do biura redakcji w CS-K. Na najlepszego informatora czeka niespodzianka ufundowana przez Urząd Gminy Pępowa.

Nagrody sponsorowane przez Biuro Usług BHP i P-POŻ KWIECIŃSCY za identyfikację zdjęcia z nr 122 "WP" wylosowali: Rafał Nowacki ze Skoraszewic i Karolina Nawrocka z Krzekotowic. Gratulujemy!



MAT - BO Bożena Matyła

Pępowo, ul. Powstańców Wlkp. 43a
tel. 697 073 042

Nowo powstały zakład krawiecki przyjmie do pracy osoby o kwalifikacjach i uzdolnieniach przy maszynach przemysłowych.
Domeną zakładu jest szycie dzianiny oraz różnego rodzaju konfekcji damskiej.



Od przyszłego roku szkolnego zakład przyjmował będzie uczniów w zawodach:

- szwacz
- krojczy

Po zakończonej nauce zawodu będzie istniała możliwość podjęcia pracy w powyższych zawodach.

Zakład posiada własną stołówkę i pomieszczenia socjalne.

